

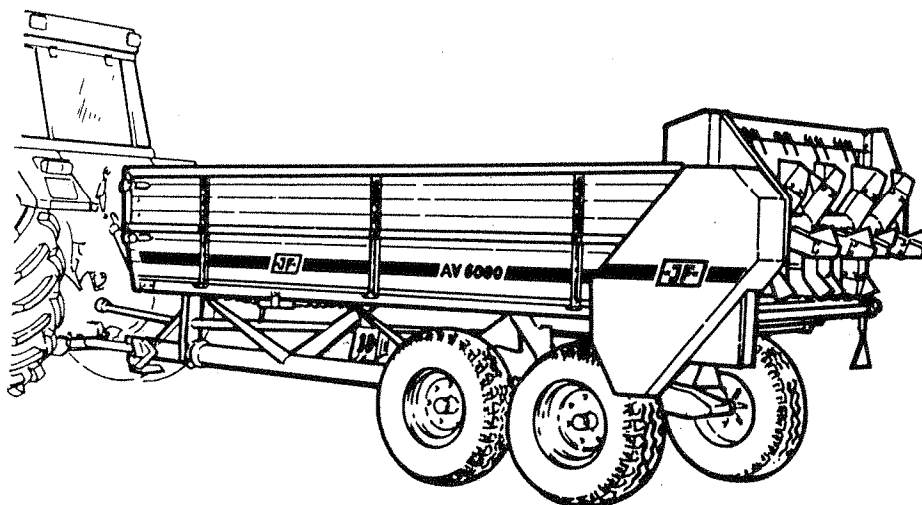
1

**RESERVEDELSLISTE**

**ERSATZTEILLISTE**

**SPARE PARTS LIST**

**LISTE DE PIÈCES**



VOGN  
WAGEN  
TRAILER  
REMORQUE

**AV 6000**

|             |           |                  |      |                      |           |               |      |
|-------------|-----------|------------------|------|----------------------|-----------|---------------|------|
| Gyldig fra: | Jan. 1983 | Fabrikationsnr.: | 1001 | Valid from:          | Jan. 1983 | Serial No.:   | 1001 |
| Gültig ab:  | Jan. 1983 | Masch. Nr.:      | 1001 | Valable à partir de: | Jan. 1983 | No. de serie: | 1001 |

NOTER NUMMERET PÅ DERES MASKINE PÅ OMSLAGETS INDERSIDE!

NOTIEREN SIE DIE NUMMER IHRER MASCHINE AUF DER INNENSEITE DES UMSCHLAGES!

PLEASE NOTE THE SERIAL NUMBER OF YOUR MACHINE AT THE INSIDE OF THE COVER!

VEUILLEZ NOTER LE NUMERO DE VOTRE MACHINE SUR LA FACE INTERNE DE LA COUVERTURE!

Bestiller De reservedele så opgiv venligst maskinens fabrikationsnummer og eventuelt købsår. Det sparer Dem tid, penge og ærgelser og os unødigt besvær.

De kan notere nummeret på Deres maskine her:

Nr. .... Leveret den ..... / ..... 19 .....

så har De det ved hånden, når De eventuelt skal bestille reservedele.

Fabrikationsnummeret findes indhugget i rammen, som vist på figuren.

Bei Ersatzteilbestellungen ist die Fabrikationsnummer Ihrer Maschine unbedingt anzugeben. Das erspart Ihnen Zeit, Geld und Ärger und erleichtert uns die Abfertigung.

Tragen Sie die Nummer Ihrer Maschine bitte hier ein:

Nr. .... Geliefert am ..... / ..... 19 .....

dann haben Sie bei Ersatzteilbestellungen immer die Nummer bei der Hand.

Die Fabrikationsnummer ist im Rahmen eingeschlagen, siehe Figur.

Always state the serial number and if possible the year of the machine when ordering spare parts whereby you save time and money and facilitates matters for us.

Please enter the number of your machine here:

No. .... Delivered on the ..... / ..... 19 .....

Appropriate when ordering parts.

The serial number is located as shown on the figure.

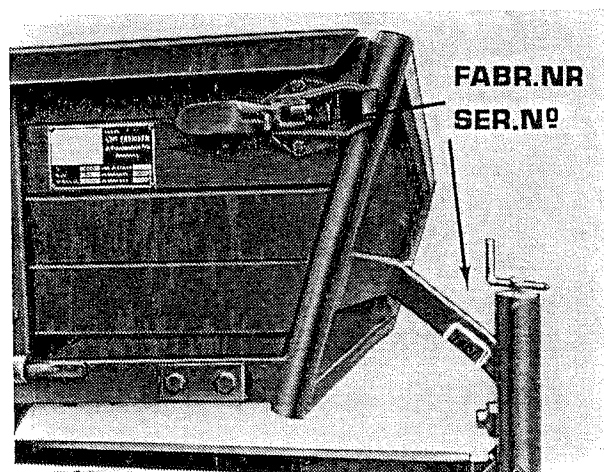
Lorsque vous commandez des pièces détachées, indiquez toujours le numéro de série de votre machine et si possible son année de fabrication. Vous éviterez des pertes de temps et vous nous faciliterez le travail.

Prière de noter ici le numéro de série de votre machine:

Numéro .... Livrée le ..... / ..... 19 .....

Ceci vous sera utile lorsque vous commanderez des pièces.

Le numéro de série est gravé dans le cadre comme indiqué sur la figure.



Rettelse til reservedelsliste, AV 6000

1

7.9.1983

Berichtigung zur Ersatzteilliste, AV 6000

Corrections to Spare parts list, AV 6000

Correction pour la liste de pièces, AV 6000

|            | Nuværende nr.<br>Jetzige Nr.<br>Present No.<br>Le no présent | Rettes til<br>Berichtigt zu<br>Corrected to<br>Corrigé à | Hertil, Dazu, To This, A Ceci: |
|------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Fig. 1     | Pos. 17 1331-0112                                            | 1339-0112                                                |                                |
| Fig. 2     | Pos. 8 2133-553x                                             | 2132-553x                                                |                                |
| Fig. 3     | Pos. 16 2132-576x                                            | 2132-576A                                                |                                |
| Fig. 3     | Pos. 20 2131-067x                                            | 2132-067x                                                |                                |
| Fig. 3     | Pos. 21 2136-066x                                            | 2132-066x                                                |                                |
| (*) Fig. 3 | Pos. 21 2132-066x                                            | 2132-579x                                                |                                |
| * Fig. 5   | Pos. 8 3132-520A                                             | 3132-520B                                                |                                |
| * Fig. 5   | Pos. 16 3132-524A                                            | 3132-524B                                                | 1255-1204 U 12                 |
| (*) Fig. 5 | Pos. 19 3111-456x                                            | 3132-610x                                                |                                |

Gælder fra maskine nr. 1148  
 \* Gilt ab Machine Nr. 1148  
 Valid from Machine No. 1148  
 Valable à partir de Machine no 1148

Gælder fra ultimo September 1983  
 (\* Gilt ab Ende September 1983  
 Valid from end September 1983  
 Valable à partir de fin septembre 1983



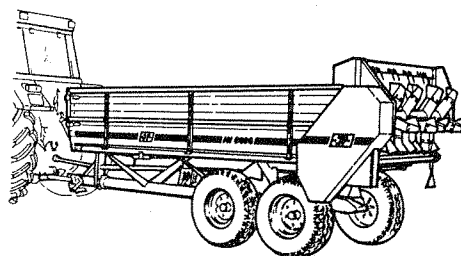


# RESERVEDELSLISTE

# ERSATZTEILLISTE

# SPARE PARTS LIST

# LISTE DE PIÈCES



Bogen er opdelt i 4 afsnit:

1. Instruktion
2. Nummernøgle - viser på hvilke figurer numrene findes
3. Figurnøgle - viser på hvilke figurer delene findes
4. Reservedelsliste

Das Ersatzteillbuch ist in 4 Abschnitte eingeteilt:

1. Instruktion
2. Ein Nummerschlüssel mit Angabe der jeweiligen Ersatzteilnummern.
3. Eine Figurliste mit Angabe, wo die Teile zu finden sind.
4. Eine Ersatzteilliste.

The book is divided into 4 passages:

1. Directions for use
2. Number key showing on which figures the number can be found
3. Figure key showing on which figures the parts can be found
4. Spare parts list.

Le manuel est divisé en 4 sections:

1. Instruction de l'emploi
2. Liste des numéros indiquant sur quelle figure se trouve le numéro
3. Liste des figures indiquant sur quelle figure se trouvent les pièces
4. Liste de pièces de rechange

Eksempel fra reservedelslisten, af hvilket følgende oplysninger fremgår:  
Ein Beispiel von der Ersatzteilliste, aus welchem folgende Aufschlüsse hervorgehen:  
Example from the spare parts list with detailed information:  
Exemple d'une liste de pièces détachées avec la signification des différentes colonnes:  
Ejemplo de la lista de requesto de la que resultan las siguientes indicaciones:  
Esimerkki varaosaluettelosta mistä seuraavat tiedot löytyvät:

| POS. | NUMMER    | ANTAL | BETEGNELSE<br>BEZEICHNUNG                 | DESIGNATION<br>DESIGNATION                  | HERTIL, DAZU,<br>TO THIS, AVEC                           |          |
|------|-----------|-------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------|
| 5    | 3101-500x | 1     | mellemstykke<br>Zwischenstück             | intermediate piece<br>bâti intermédiaire    | 1212-3322 M 10x30<br>1214-3123 M 10x40<br>1220-3321 M 10 | 13<br>2  |
| 6    | 2101-539x | 1     | sideplade, venstre<br>Seitenplatte, links | side plate, left<br>plaque latérale, gauche | 1212-2126 M 8x15<br>1212-2126 M 8x15                     | 11<br>11 |
| 7    | 3101-560x | 1     | topplade<br>Topplatte                     | top plate<br>plaque supérieur               |                                                          |          |

Standard numrenes betydning:  
Die Bezeichnung der Standard-Nummern:  
The meaning of the standard numbers:  
Les pièces standards peuvent être identifiées au moyen des 4 premiers chiffres de leur numéro de référence:  
Lista de las denominaciones de tuercas, tornillos, etc.:  
Vakionumeroiden tarkoitus:

|                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <u>1211-</u> maskinskrue<br>Masch. Schraube<br>machine screw<br>vis et boulons standard divers<br>tornillos y bulones standard div.<br>konepultti                                                                              | <u>1219-</u> vinge el. unbrako el. plovskrue<br>Unbraco-Schraube<br>wing screw, unbraco screw, plough screw<br>vis spéciales<br>tornillo-Unbraco<br>siipi, unbrako tai aurapultti | <u>1255-</u> låseringe<br>Seegeringe<br>lock ring<br>circlips<br>anillos elásticos<br>lukitusrengas                                                              |
| <u>1212-</u> sætskrue<br>Setzschraube<br>set screw<br>vis et boulons standard divers<br>tornillos y bulones standard div.<br>kierrepultti                                                                                      | <u>1220-</u> møtrikker<br>Muttern<br>nut<br>écrous<br>tuercas<br>mutterit                                                                                                         | <u>1313-</u> smørenippel<br>Druckschmiernippel<br>grease nipple<br>graisseurs<br>engeasadores<br>voitelunippa                                                    |
| <u>1213-</u> stålsetskrue<br>Stahlsetzschraube<br>steel set screw<br>vis et boulons standard divers<br>tornillos y bulones standard div.<br>teräskierrepultti                                                                  | <u>1242-</u> tand- eller skråskiver<br>Zahn oder Federscheiben<br>toothed or slant disk<br>rondelles spéciales<br>muelles especiales<br>hammastetut tai vinoaluslevyt             | <u>1317-</u> dele for hydraulik<br>Teile f. Hydraulik<br>parts for hydraulics<br>pièces pour hydraulique<br>piezas para hidráulico<br>hydrauliikan osa           |
| <u>1214-</u> stålskrue<br>Stahlschraube<br>steel screw<br>vis et boulons standard divers<br>tornillos y bulones standard div.<br>teräspultti                                                                                   | <u>1251-</u> spændestifter<br>Spannstifte<br>special pin<br>goupilles mécanindus<br>pasadores elásticos<br>hihnapyörien lukitussoikat                                             | <u>1332-</u> simmerringe<br>Simmerringe<br>snap ring<br>joints d'étanchéité<br>retenes<br>simmerringas                                                           |
| <u>1215-</u> bræddeskrue<br>Schloss-Schraube<br>carriage bolt<br>vis et boulons standard divers<br>tornillos y bulones standard div.<br>pyöreäkantainen puupultti                                                              | <u>1253-</u> nitter<br>Nieten<br>rivet<br>rivets<br>remaches<br>niitit                                                                                                            | 1340- dele f. kraftoverføring<br>1341- Teile f. Gelenkwelle<br>1342- parts f. P.T.O. shaft<br>pièces d'arbres à cardans<br>parte eje cardan<br>voimansiirron osa |
| <u>1216-</u> rundhovedet el. undersænket skrue<br>Masch. Schraube R/H = Ø<br>round headed or countersunk screw<br>vis et boulons standards divers<br>tornillos y bulones standard div.<br>pyöreäkantainen allesuunnattu pultti | <u>1254-</u> fjeder- eller ringsplitter<br>Feder- oder Ringsplinte<br>spring- or ring pin<br>goupilles<br>resortes<br>jousi tai rengassokat                                       |                                                                                                                                                                  |

| NUMMER    | FIG. | POS. | NUMMER    | FIG. | POS. | NUMMER    | FIG. | POS. |
|-----------|------|------|-----------|------|------|-----------|------|------|
| 1112-0105 | 3    | 9    |           | 11   | 6    | 2131-687X | 7    | 13   |
| 1191-0101 | 3    | 14   |           |      |      |           | 8    | 8    |
| 1213-5522 | 1    | 21   | 1323-9373 | 10   | 6    |           | 9    | 13   |
| 1214-3125 | 5    | 11   |           | 11   | 12   | 2131-688X | 7    | 14   |
| 1214-3224 | 5    | 6    | 1323-9379 | 11   | 4    |           | 8    | 9    |
| 1214-6422 | 1    | 8    | 1323-9524 | 10   | 2    |           | 9    | 14   |
| 1214-6628 | 1    | 5    | 1323-9525 | 11   | 5    | 2132-023X | 3    | 1    |
| 1214-6722 | 1    | 4    | 1324-5104 | 10   | 1    | 2132-162X | 3    | 12   |
|           | 6    | 9    | 1324-5308 | 11   | 1    | 2132-163X | 3    | 15   |
| 1219-0704 | 4    | 11   | 1325-1301 | 1    | 14   | 2132-170B | 3    | 22   |
| 1255-2204 | 3    | 7    | 1331-0112 | 1    | 17   | 2132-181X | 3    | 6    |
| 1255-3202 | 5    | 20   | 1331-2103 | 3    | 3    | 2132-184X | 3    | 8    |
| 1255-4203 | 5    | 15   | 1331-2104 | 3    | 19   | 2132-189X | 3    | 17   |
| 1311-1101 | 6    | 7    | 1331-3103 | 3    | 10   | 2132-190X | 3    | 18   |
| 1311-1801 | 6    | 5    | 1331-3303 | 5    | 22   | 2132-535X | 5    | 13   |
| 1311-2201 | 3    | 13   | 1331-6101 | 1    | 19   | 2132-536X | 5    | 12   |
| 1311-8405 | 7    | 1    | 1331-9997 | 5    | 17   | 2132-547A | 4    | 4    |
|           | 9    | 1    | 1332-2201 | 3    | 11   | 2132-555A | 5    | 29   |
| 1311-8502 | 7    | 11   | 1337-1202 | 5    | 24   | 2132-564A | 5    | 5    |
|           | 9    | 11   | 1337-2498 | 3    | 4    | 2132-567A | 5    | 1    |
| 1311-8506 | 7    | 3    | 1337-2499 | 3    | 5    | 2132-568X | 5    | 32   |
|           | 9    | 3    | 1339-3301 | 3    | 2    | 2132-576X | 3    | 16   |
| 1313-2401 | 6    | 8    | 1399-0185 | 5    | 35   | 2132-581X | 5    | 31   |
| 1317-0431 | 7    | 2    | 1399-0215 | 5    | 33   | 2132-582X | 5    | 27   |
|           | 9    | 2    | 1413-2301 | 2    | 25   | 2132-588X | 5    | 26   |
| 1317-0612 | 7    | 10   | 1431-2199 | 5    | 2    | 2132-608X | 2    | 13   |
|           | 9    | 10   | 1432-2398 | 7    | 9    | 2133-036X | 4    | 10   |
| 1321-1303 | 6    | 14B  |           | 8    | 6    | 2133-057X | 2    | 3    |
| 1321-4301 | 6    | 14   |           | 9    | 9    |           | 2    | 21   |
| 1321-5304 | 6    | 14A  | 1432-4498 | 2    | 27   | 2133-062X | 4    | 3    |
| 1322-1102 | 6    | 13B  | 1433-0400 | 7    | 19   | 2133-063X | 4    | 1    |
| 1322-4101 | 6    | 13   |           | 8    | 12   | 2133-064A | 2    | 14   |
| 1322-6101 | 6    | 13A  |           | 9    | 16   | 2133-150X | 4    | 2    |
| 1323-4305 | 6    | 12   | 2111-246X | 7    | 7    | 2133-155X | 4    | 12   |
| 1323-5402 | 6    | 12A  |           | 8    | 4    | 2133-184X | 4    | 7    |
| 1323-6301 | 6    | 12B  |           | 9    | 7    | 2133-227A | 2    | 9    |
| 1323-9067 | 10   | 5    | 2111-267X | 7    | 12   | 2133-228A | 2    | 6    |
| 1323-9068 | 10   | 4    |           | 8    | 7    | 2133-229A | 2    | 7    |
|           | 11   | 8    |           | 9    | 12   | 2133-230A | 2    | 18   |
| 1323-9069 | 11   | 11   | 2111-332X | 6    | 3    | 2133-231A | 2    | 19   |
| 1323-9088 | 10   | 13   | 2111-357A | 5    | 9    | 2133-232A | 2    | 10   |
|           | 11   | 19   | 2111-362X | 5    | 7    | 2133-233A | 2    | 11   |
| 1323-9125 | 11   | 13   |           | 5    | 14   | 2133-235A | 2    | 12   |
| 1323-9128 | 10   | 7    | 2111-427X | 5    | 21   | 2133-236X | 2    | 5    |
| 1323-9166 | 10   | 9    | 2111-438X | 5    | 18   |           | 2    | 20   |
|           | 11   | 15   | 2111-468X | 7    | 8    | 2133-553X | 2    | 8    |
| 1323-9256 | 11   | 9    |           | 8    | 5    | 2134-036X | 7    | 22   |
| 1323-9257 | 11   | 2    |           | 9    | 8    |           | 8    | 10   |
| 1323-9260 | 11   | 7    | 2111-488A | 4    | 5    |           | 9    | 19   |
| 1323-9287 | 11   | 10   | 2111-556X | 6    | 4    | 2134-239X | 1    | 9    |
| 1323-9326 | 10   | 8    | 2111-782X | 6    | 6    | 2134-490X | 7    | 15   |
|           | 11   | 14   | 2111-789X | 7    | 5    |           | 8    | 2    |
| 1323-9335 | 11   | 3    |           | 9    | 5    |           | 9    | 24   |
| 1323-9355 | 10   | 10   | 2115-095X | 6    | 1    | 2134-491X | 7    | 21   |
|           | 11   | 16   | 2125-185X | 5    | 38   |           | 8    | 14   |
| 1323-9357 | 10   | 12   |           | 7    | 18   |           | 9    | 17   |
|           | 11   | 18   |           | 8    | 18   | 2134-492X | 7    | 20   |
| 1323-9358 | 10   | 11   |           | 9    | 26   |           | 8    | 13   |
|           | 11   | 17   | 2131-067X | 3    | 20   |           | 9    | 18   |
| 1323-9359 | 10   | 3    | 2131-679X | 7    | 4    | 2134-500X | 7    | 23   |
|           |      |      |           | 9    | 4    |           |      |      |

NUMMER FIG. POS. NUMMER FIG. POS. NUMMER FIG. POS.

|           |   |     |
|-----------|---|-----|
|           | 8 | 11  |
|           | 9 | 20  |
| 2136-066X | 3 | 21  |
| 2230-017X | 1 | 13  |
| 2230-019A | 1 | 20  |
| 2230-020C | 1 | 16  |
| 2230-029X | 1 | 15  |
| 2231-414X | 2 | 26  |
| 3111-236X | 9 | 15  |
| 3111-245X | 7 | 6   |
|           | 8 | 3   |
|           | 9 | 6   |
| 3111-456X | 5 | 19  |
| 3111-803X | 7 | 16  |
|           | 8 | 1   |
|           | 9 | 23  |
| 3115-089X | 6 | 10  |
| 3115-106X | 6 | 2   |
| 3115-134X | 7 | 24  |
|           | 8 | 15  |
| 3115-135X | 7 | 25  |
|           | 8 | 16  |
| 3115-138X | 9 | 21  |
| 3115-139X | 9 | 22  |
| 3125-182X | 5 | 37  |
|           | 7 | 17  |
|           | 8 | 17  |
|           | 9 | 25  |
| 3131-689X | 2 | 23  |
| 3132-430X | 2 | 15  |
| 3132-520A | 5 | 8   |
| 3132-524A | 5 | 16  |
| 3132-530X | 5 | 10  |
| 3132-537A | 5 | 4   |
| 3132-544A | 5 | 23  |
| 3132-559X | 5 | 34  |
| 3132-560X | 5 | 36  |
| 3132-599X | 5 | 3   |
| 3132-600X | 4 | 6   |
| 3132-605A | 5 | 28  |
| 3133-009X | 4 | 9   |
| 3133-054C | 4 | 8   |
| 3133-055C | 4 | 13  |
| 3133-248A | 2 | 4   |
| 3133-249A | 2 | 17  |
| 3133-444X | 2 | 1   |
| 3133-445X | 2 | 16  |
| 3133-467X | 2 | 2   |
|           | 2 | 22  |
| 3134-233X | 1 | 2   |
| 3134-247X | 6 | 11A |
| 3134-458X | 6 | 11  |
| 3134-464X | 1 | 7   |
| 3134-473X | 1 | 6   |
| 3134-486X | 1 | 10  |
| 3134-494X | 1 | 3   |
| 3134-495X | 1 | 3A  |
| 3230-001A | 1 | 18  |
| 3230-030X | 1 | 12  |
| 3231-410X | 2 | 24  |

|           |   |     |
|-----------|---|-----|
| 3231-417X | 2 | 28  |
| 3250-083X | 6 | 11B |
| 4130-0403 | 5 | 30  |
| 4130-0408 | 5 | 25  |
| 4130-0557 | 1 | 1   |
| 4130-0558 | 1 | 1A  |
| 4230-0103 | 1 | 11  |

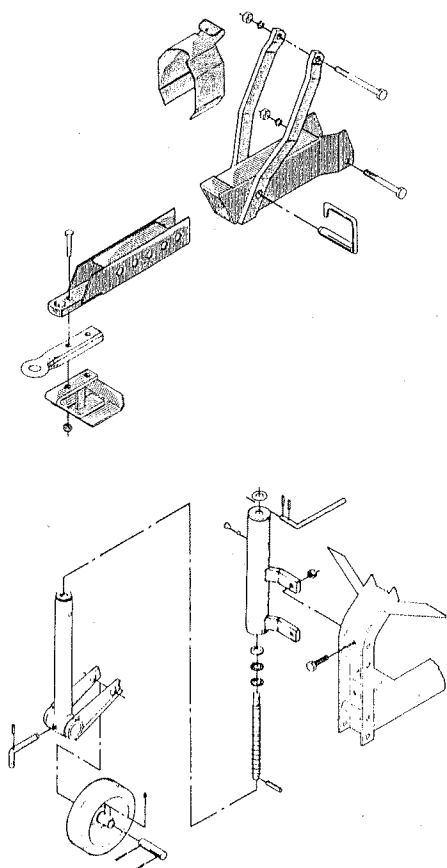


Fig. 1

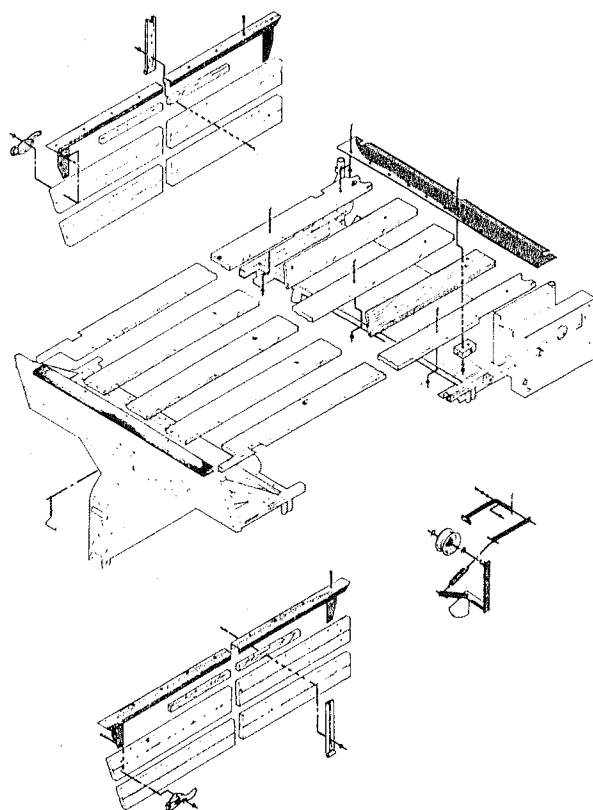


Fig. 2

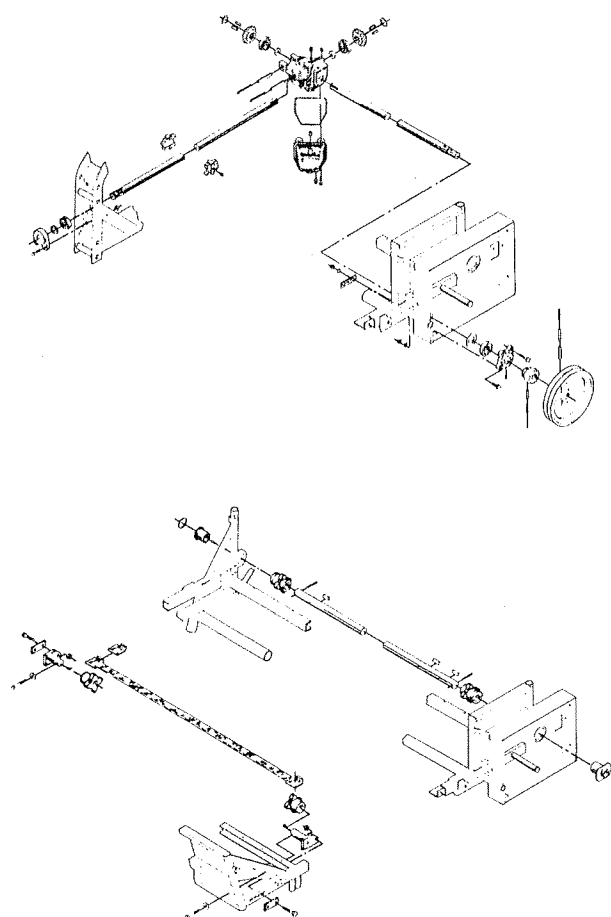


Fig. 3 & 4

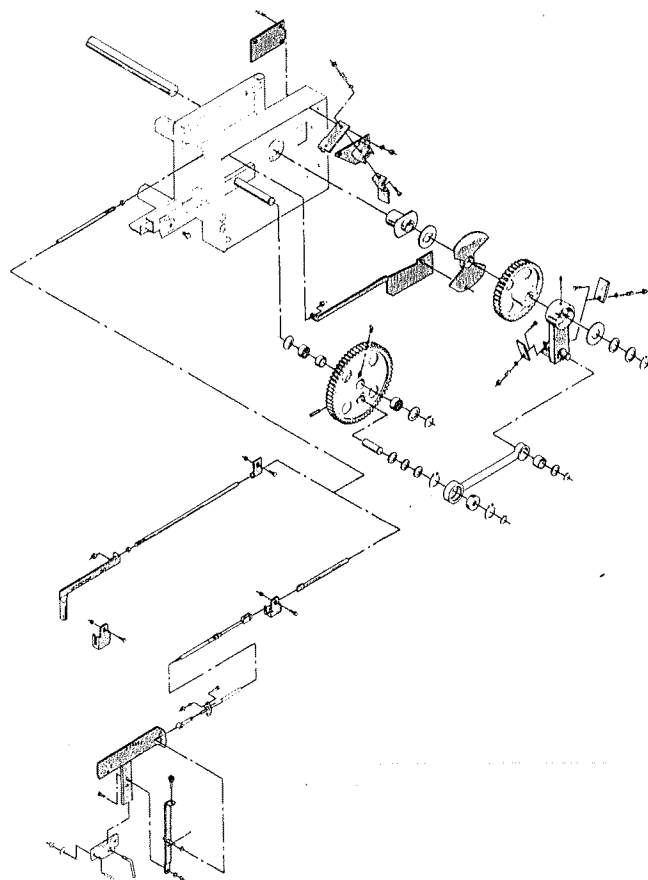


Fig. 5

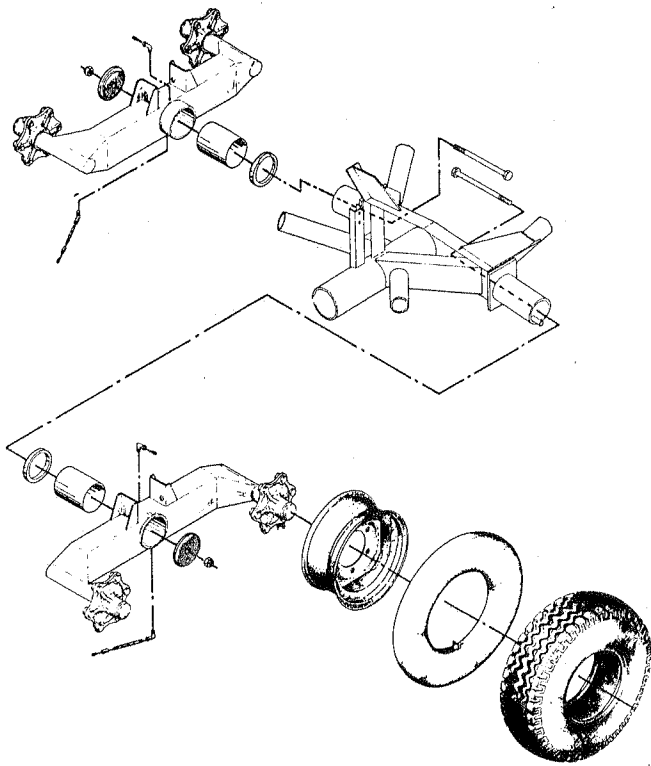


Fig. 6

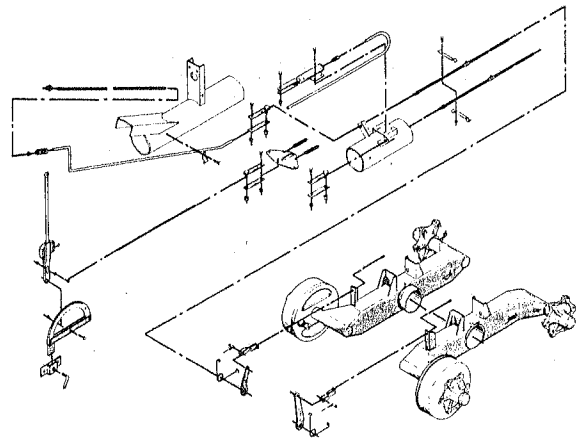


Fig. 7

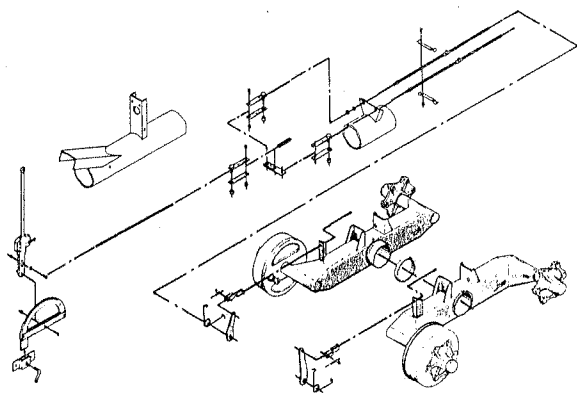


Fig. 8

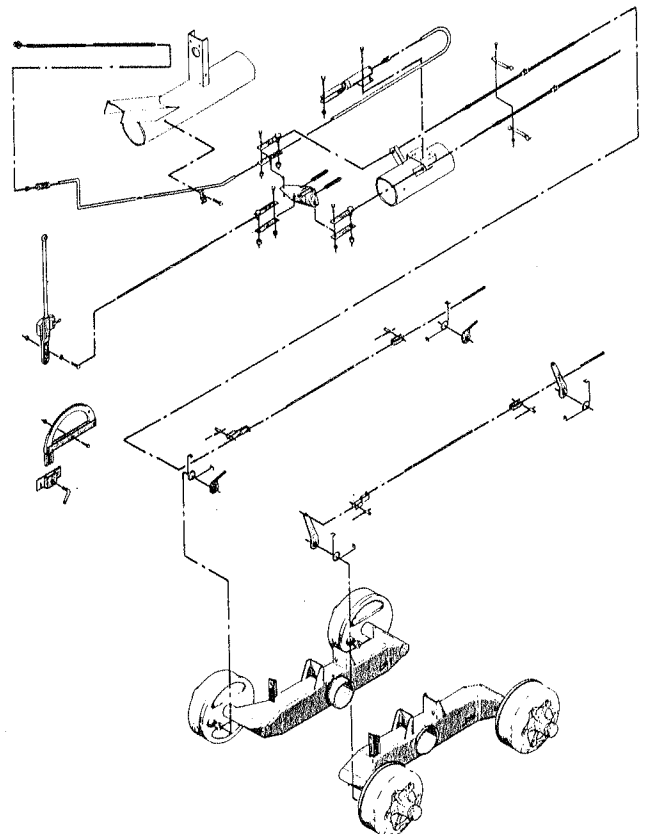


Fig. 9

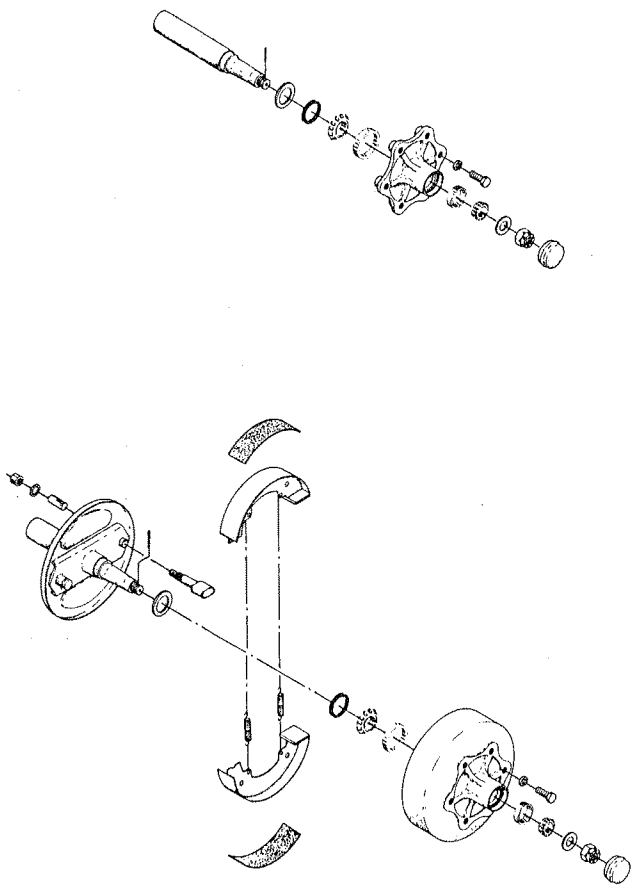


Fig. 10 & 11

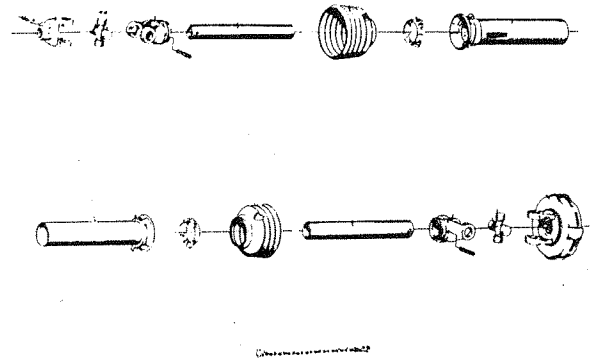
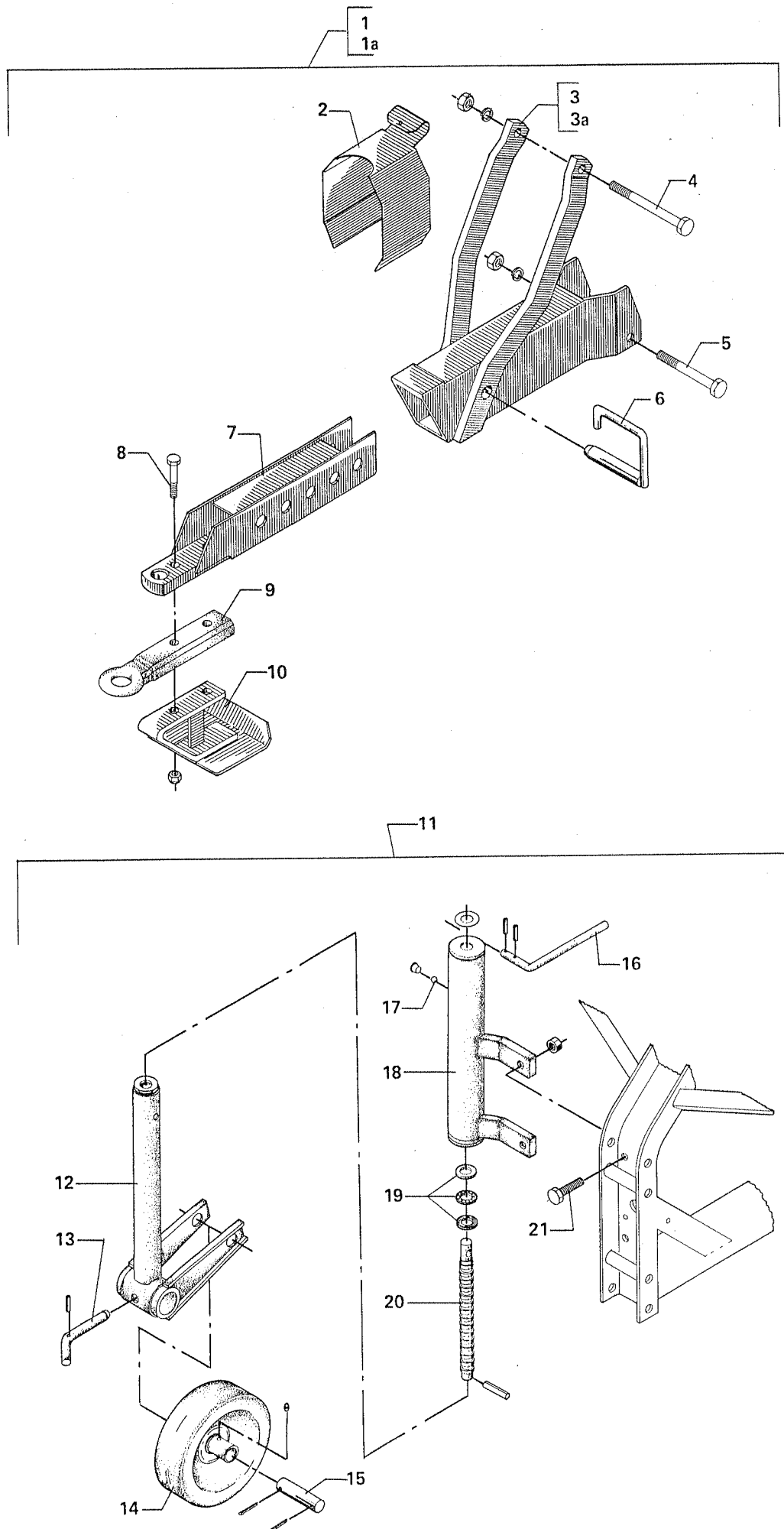


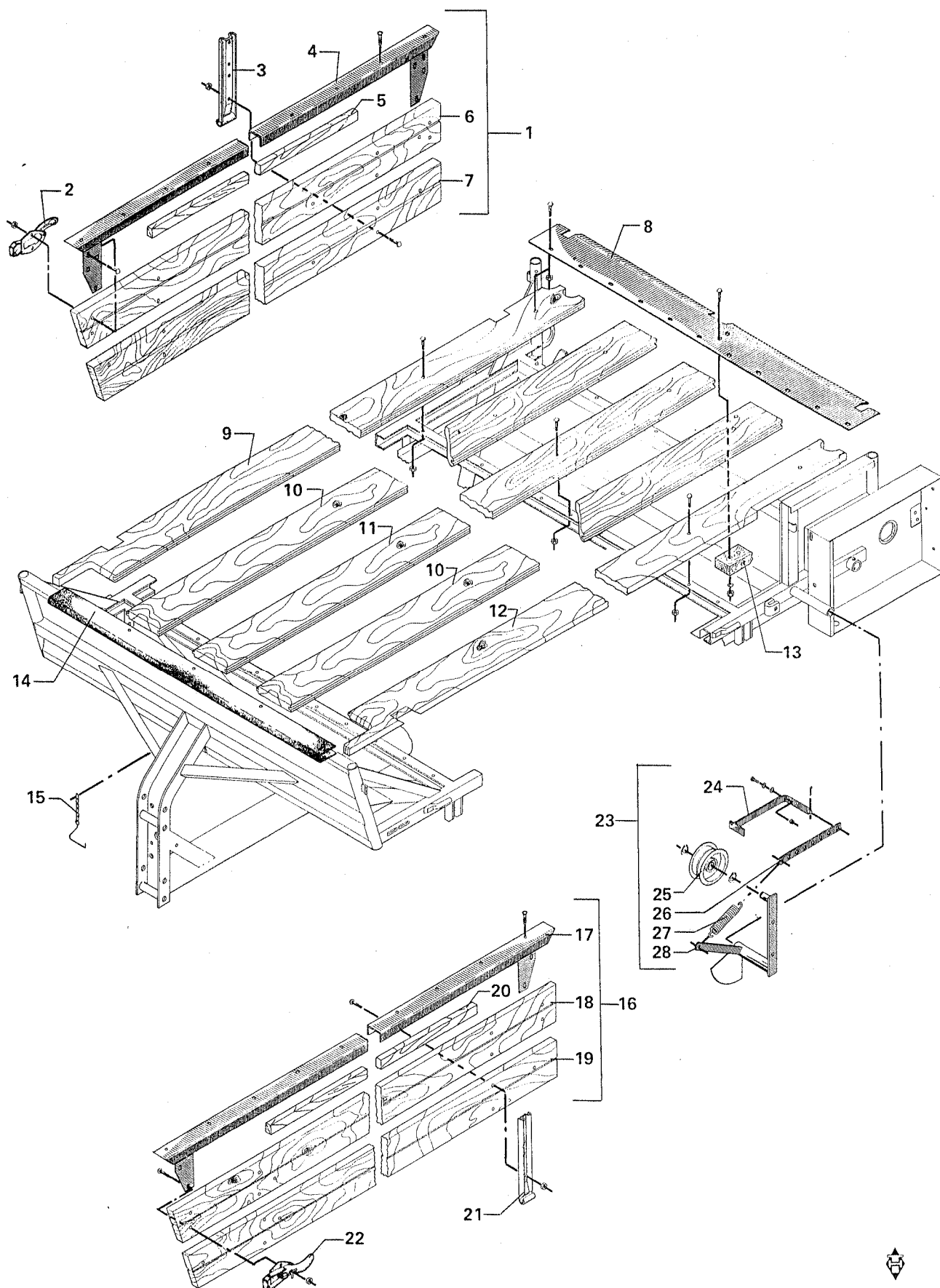
Fig. 12

Fig. 1



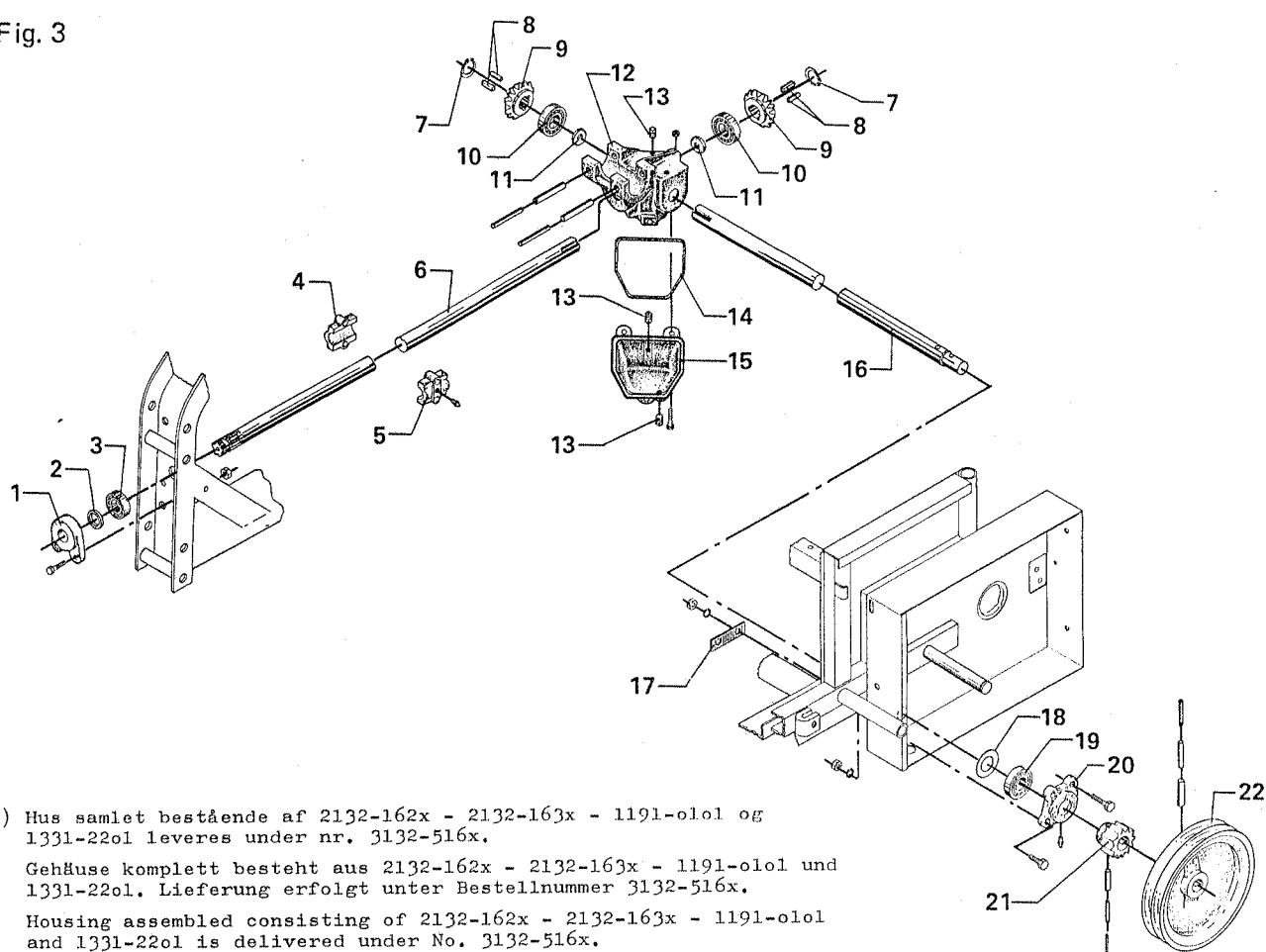
| POS. | NUMMER    | ANTAL | BETEGNELSE BEZEICHNUNG                            | DESIGNATION                                           | HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI: |    |
|------|-----------|-------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------|----|
| 1    | 4130-0557 | 1     | Teleskoptræk<br>Teleskopzugvorrichtung            | Telescopic drawbar<br>Bâte télescopique               |                                |    |
| 1a   | 4130-0558 | 1     | Teleskoptræk/Bremser<br>Teleskopvorricht./Bremsen | Telescopic drawbar/Brake<br>Bâte télescopique/Frein   |                                |    |
| 2    | 3134-233x | 1     | P.T.O. skærm<br>Schutz f. Gelenkwelle             | P.T.O. guard<br>Protection d'arbre à cardans          | 1252-5402 6x60                 | 1  |
| 3    | 3134-494x | 1     | Trækprofil<br>Zugprofil                           | Drawing section<br>Profil de transmission             |                                |    |
| 3a   | 3134-495x | 1     | Trækprofil/Bremser<br>Zugprofil/Bremsen           | Drawing section/Brake<br>Profil de transmission/Frein |                                |    |
| 4    | 1214-6722 | 1     | Stålskrue M 20x240<br>Stahlschraube M 20x240      | Steel screw M 20x240<br>Vis d'acier M 20x240          | 1220-6321 M 20                 | 1  |
| 5    | 1214-6628 | 1     | Stålskrue M 20x200<br>Stahlschraube M 20x200      | Steel screw M 20x200<br>Vis d'acier                   | Se, see, siehe, voir pos. 4.   | 4. |
| 6    | 3134-473x | 1     | Indstillingstap<br>Einstellzapfen                 | Adjustment dowel<br>Cheville de réglage               |                                |    |
| 7    | 3134-464x | 1     | Teleskoprør<br>Teleskoprohr                       | Telescopic pipe<br>Tube télescopique                  |                                |    |
| 8    | 1214-6422 | 2     | Stålskrue M 20x100<br>Stahlschraube M 20x100      | Steel screw M 20x100<br>Vis d'acier M 20x100          | Se, see, siehe, voir pos. 4.   | 4. |
| 9    | 2134-239x | 1     | Trækøse<br>Zugöse                                 | Clevis eye<br>Flèche à anneau                         |                                |    |
| 10   | 3134-486x | 1     | Støttefod<br>Stütze                               | Support<br>Support                                    |                                |    |
| 11   | 4230-0103 | 1     | Støttehjul<br>Stützrad                            | Castor wheel<br>Roue support                          |                                |    |
| 12   | 3230-030x | 1     | Teleskoprør<br>Teleskoprohr                       | Telescopic pipe<br>Tube télescopique                  |                                |    |
| 13   | 2230-017x | 1     | Tap for støttehjul<br>Zapfen f. Stützrad          | Dowel for castor wheel<br>Cheville de roue support    | 1251-4201 6x30                 | 1  |
| 14   | 1325-1301 | 1     | Ballonhjul<br>Ballonreifen                        | Balloon wheel<br>Roue de ballon                       |                                |    |
| 15   | 2230-029x | 1     | Aksel<br>Welle                                    | Shaft<br>Arbre                                        | 1252-4301 5x40                 | 2  |
| 16   | 2230-020C | 1     | Håndtag<br>Handgriff                              | Handle<br>Poignée                                     | 1251-2104 4x26                 | 2  |
| 17   | 1331-0112 | 13    | Kugle $\frac{1}{2}$ "<br>Kugel $\frac{1}{2}$ "    | Ball $\frac{1}{2}$ "<br>Bille $\frac{1}{2}$ "         |                                |    |
| 18   | 3230-001A | 1     | Styrerør<br>Steuerungsrohr                        | Steering bar<br>Tube de cric                          |                                |    |
| 19   | 1331-6101 | 1     | Trykleje 51105<br>Drucklager 51105                | Thrust bearing 51105<br>Butée de béquille 51105       |                                |    |
| 20   | 2230-019A | 1     | Spindel<br>Spindel                                | Spindle<br>Vis de béquille                            | 1251-7303 13x40                | 1  |
| 21   | 1213-5522 | 2     | Stålbolt M 16x50<br>Stahlbolzen M 16x50           | Steel bolt M 16x50<br>Boulon d'acier M 16x50          | 1220-5122 M 16                 | 1  |

Fig. 2



| POS. | NUMMER    | ANTAL | BETEGNELSE BEZEICHNUNG                         | DESIGNATION                                              | HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:        |          |
|------|-----------|-------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------|
| 1    | 3133-444x | 1     | Side, samlet, højre<br>Seite, gesammelt rechts | Side assembling, right<br>Ridelle assemblée droite       |                                       |          |
| 2    | 3133-467x | 2     | Lukkebeslag<br>Verschliessbeschlag             | Locking clamp<br>Verrou                                  | 1215-2423 M 8x45<br>1220-2121 M 8     | 3<br>3   |
| 3    | 2133-057x | 4     | Hængsel<br>Scharnier                           | Hinge<br>Charnière                                       | 1215-2423 M 8x45<br>1220-2121 M 8     | 4<br>4   |
| 4    | 3133-248A | 1     | Kantskinne<br>Kantenschiene                    | Edge rail<br>Fer U de ridelle                            |                                       |          |
| 5    | 2133-236x | 1     | Trælister<br>Holzliste                         | Wooden rail<br>Listeau en bois                           |                                       |          |
| 6    | 2133-228A | 1     | Bræt, øverste højre<br>Brett, obere rechts     | Board, upper right<br>Planche supérieure droite          |                                       |          |
| 7    | 2133-229A | 1     | Bræt, nederste højre<br>Brett, untere rechts   | Board, lower right<br>Planche inférieure droite          |                                       |          |
| 8    | 2133-553x | 1     | Bundplade<br>Bodenplatte                       | Bottom plate<br>Plaque de fond                           | 1215-2522 M 8x50<br>1220-2321 M 8     | 11<br>11 |
| 9    | 2133-227A | 1     | Bundbræt højre<br>Bodenbrett rechts            | Bottom board, right<br>Ridelle droite                    |                                       |          |
| 10   | 2133-232A | 6     | Bundbræt<br>Bodenbrett                         | Bottom board<br>Ridelle                                  |                                       |          |
| 11   | 2133-233A | 3     | Bundbræt<br>Bodenbrett                         | Bottom board<br>Ridelle                                  |                                       |          |
| 12   | 2133-235A | 1     | Bundbræt venstre<br>Bodenbrett links           | Bottom board left<br>Ridelle gauche                      |                                       |          |
| 13   | 2132-608x | 1     | Stopklods<br>Preilklotz                        | Stop<br>Bloc d'arrêt                                     | 1215-3624 M 10x65<br>1220-3321 M 10   | 2<br>2   |
| 14   | 2133-064A | 1     | U-stykke<br>U-Stück                            | U-piece<br>Piece en U                                    | 1215-2522 M 8x50<br>1220-2321 M 8     | 5<br>5   |
| 15   | 3132-430x | 1     | Krog<br>Haken                                  | Hook<br>Chrochet                                         |                                       |          |
| 16   | 3133-445x | 1     | Side samlet venstre<br>Seite gesammelt linke   | Side assembling left<br>Ridelle assemblée gauche         |                                       |          |
| 17   | 3133-249A | 1     | Kantskinne<br>Kantenschiene                    | Edge rail<br>Fer U de ridelle                            |                                       |          |
| 18   | 2133-230A | 1     | Bræt øverste venstre<br>Brett obere linke      | Board upper left<br>Ridelle supérieure gauche            |                                       |          |
| 19   | 2133-231A | 1     | Bræt nederste venstre<br>Brett untere linke    | Board lower left<br>Ridelle inférieure gauche            |                                       |          |
| 20   | 2133-236x | 1     | Trælister<br>Holzliste                         | Wooden rail<br>Listeau en bois                           |                                       |          |
| 21   | 2133-057x | 4     | Hængsel<br>Scharnier                           | Hinge<br>Charnière                                       | Se, see, siehe, voir pos. 3,          |          |
| 22   | 3133-467x | 2     | Lukkebeslag<br>Verschliessbeschlag             | Locking clamp<br>Verrou                                  | Se, see, siehe, voir pos. 2.          |          |
| 23   | 3131-689x | 1     | Remstrammer samlet<br>Riemenspanner gesammelt  | Belt tightener assembling<br>Tendeur de chaîne assemblée |                                       |          |
| 24   | 3231-410x | 1     | Indstillingsstang<br>Einstellstange            | Adjustment rod<br>Barre de réglage                       | 1434-0107 12,2x28x1<br>1254-2101 4 mm | 2<br>1   |
| 25   | 1413-2301 | 1     | Strammerulle<br>Spannrolle                     | Tightening roller<br>Galet de tendeur                    |                                       |          |
| 26   | 2231-414x | 1     | Trækstang<br>Zugstange                         | Drawbar<br>Bâti                                          |                                       |          |
| 27   | 1432-4498 | 1     | Trækfjeder<br>Zugfeder                         | Tension spring<br>Ressort de tension                     |                                       |          |
| 28   | 3231-417x | 1     | Strammerarm<br>Spannarm                        | Tightener arm<br>Bras de tendeur                         |                                       |          |

Fig. 3



\*) Hus samlet bestående af 2132-162x - 2132-163x - 1191-0101 og 1331-2201 leveres under nr. 3132-516x.

Gehäuse komplett besteht aus 2132-162x - 2132-163x - 1191-0101 und 1331-2201. Lieferung erfolgt unter Bestellnummer 3132-516x.

Housing assembled consisting of 2132-162x - 2132-163x - 1191-0101 and 1331-2201 is delivered under No. 3132-516x.

Boîtier rassemblé consistant en 2132-162x - 2132-163x - 1191-0101 et 1331-2201 est livré sous no 3132-516x.

Fig. 4

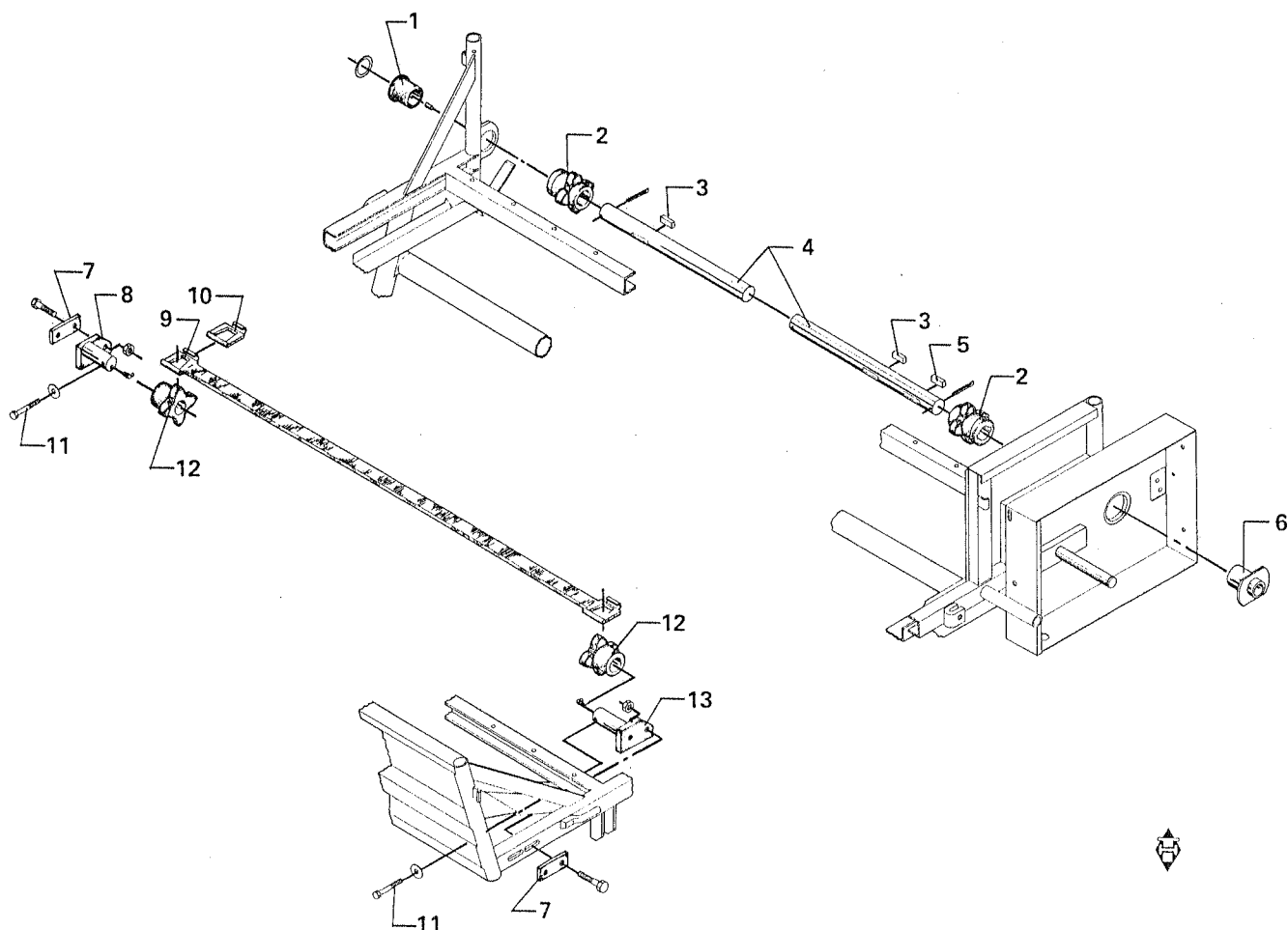


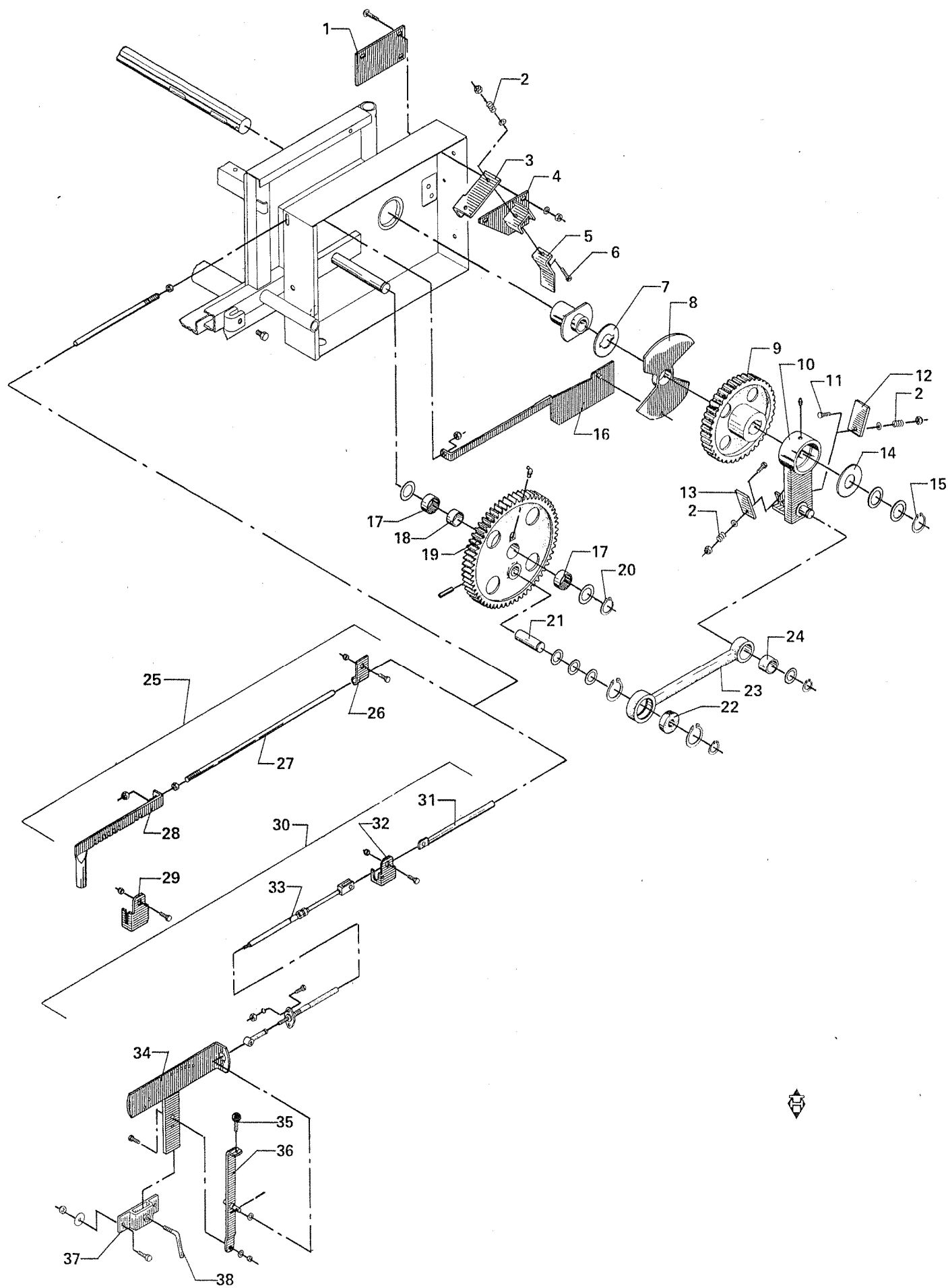
Fig. 3.

| POS. | NUMMER      | ANTAL | BETEGNELSE BEZEICHNUNG                          | DESIGNATION                                         | HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:                           |             |
|------|-------------|-------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------|
| 1    | 2132-023x   | 1     | Lejehus<br>Lagergehäuse                         | Bearing housing<br>Boîtier                          | 1212-4323 M 12x35<br>1220-4121 M 12                      | 2<br>2      |
| 2    | 1339-3301   | 2     | Filtring 30x43x5<br>Filzring 30x43x5            | Feltring 30x43x5<br>Rondelle de feutre 30x43x5      |                                                          |             |
| 3    | 1331-2103   | 1     | Kugleleje 6006<br>Kugellager 6006               | Ball bearing 6006<br>Roulement 6006                 |                                                          |             |
| 4    | 1337-2498   | 2     | Lejehalvpart<br>Lagerhålfte                     | Bearing half<br>Demi-boîtier                        | 1211-3227 M 10x65<br>1220-3121 M 10                      | 2<br>2      |
| 5    | 1337-2499   | 2     | Lejehalvpart<br>Lagerhålfte                     | Bearing half<br>Demi-Boîtier                        | 1313-1401 H1R                                            | 1           |
| 6    | 2132-181x   | 1     | Kardanaksel<br>Kardanwelle                      | Transmission shaft<br>Arbre de commande             |                                                          |             |
| 7    | 1255-2204   | 2     | Låsering U 29<br>Schliessring U 29              | Locking ring U 29<br>Circlip U 29                   |                                                          |             |
| 8    | 2132-184x   | 4     | Kile<br>Keil                                    | Key<br>Clavette                                     |                                                          |             |
| 9    | 1112-0105   | 2     | Tandhjul konisk<br>Zahnrad konisch              | Bevel gear<br>Pignon conique                        |                                                          |             |
| 10   | 1331-3103   | 2     | Kugleleje 6206<br>Kugellager 6206               | Ball bearing 6206<br>Roulement 6206                 |                                                          |             |
| 11   | 1332-2201   | 2     | Tætningssring<br>Dichtungsring                  | Tightening ring<br>Anneau d'étanchéité              |                                                          |             |
| 12   | 2132-162x * | 1     | Hus for vinkeltræk<br>Gehäuse f. Winkelgetriebe | Housing for bevel gear<br>Boîtier de renvoi d'angle | 1251-7804 13x100<br>1251-5804 8x100                      | 2<br>2      |
| 13   | 1311-2201   | 3     | Rørprop 3/8"<br>Rohrschlussstück 3/8"           | Pipe plug 3/8"<br>Tampon de tube 3/8"               |                                                          |             |
| 14   | 1191-0101   | 1     | Talgpakning<br>Talgdichtung                     | Tallow packing<br>Garniture suiffée                 |                                                          |             |
| 15   | 2132-163x   | 1     | Dæksel<br>Deckel                                | Cover<br>Couvercle                                  | 1211-2122 M 8x35<br>1220-2122 M 8                        | 3<br>3      |
| 16   | 2132-576x   | 1     | Tværsaksel<br>Querwelle                         | Transverse shaft<br>Arbre transversal               |                                                          |             |
| 17   | 2132-189x   | 1     | Underlag<br>Unterlage                           | Support<br>Support                                  |                                                          |             |
| 18   | 2132-190x   | 1     | Tætningssring<br>Dichtungsring                  | Tightening ring<br>Anneau d'étanchéité              |                                                          |             |
| 19   | 1331-2104   | 1     | Kugleleje 6007<br>Kugellager 6007               | Ball bearing 6007<br>Roulement 6007                 |                                                          |             |
| 20   | 2131-067x   | 1     | Lejehus<br>Lagergehäuse                         | Bearing housing<br>Boîtier                          | 1213-4321 M 12x30<br>1213-4125 M 12x45<br>1220-4121 M 12 | 1<br>2<br>3 |
| 21   | 2136-066x   | 1     | Tandhjul<br>Zahnrad                             | Sprocket wheel<br>Pignon à chaîne                   | 1251-6401 10x50<br>1251-4401 6x50<br>1251-1401 3,5x50    | 1<br>1<br>1 |
| 22   | 2132-170B   | 1     | Remskive<br>Riemenscheibe                       | Pulley<br>Poulie                                    | 1251-7502 12x65<br>1251-5502 7x65<br>1251-2502 4x65      | 1<br>1<br>1 |

Fig. 4.

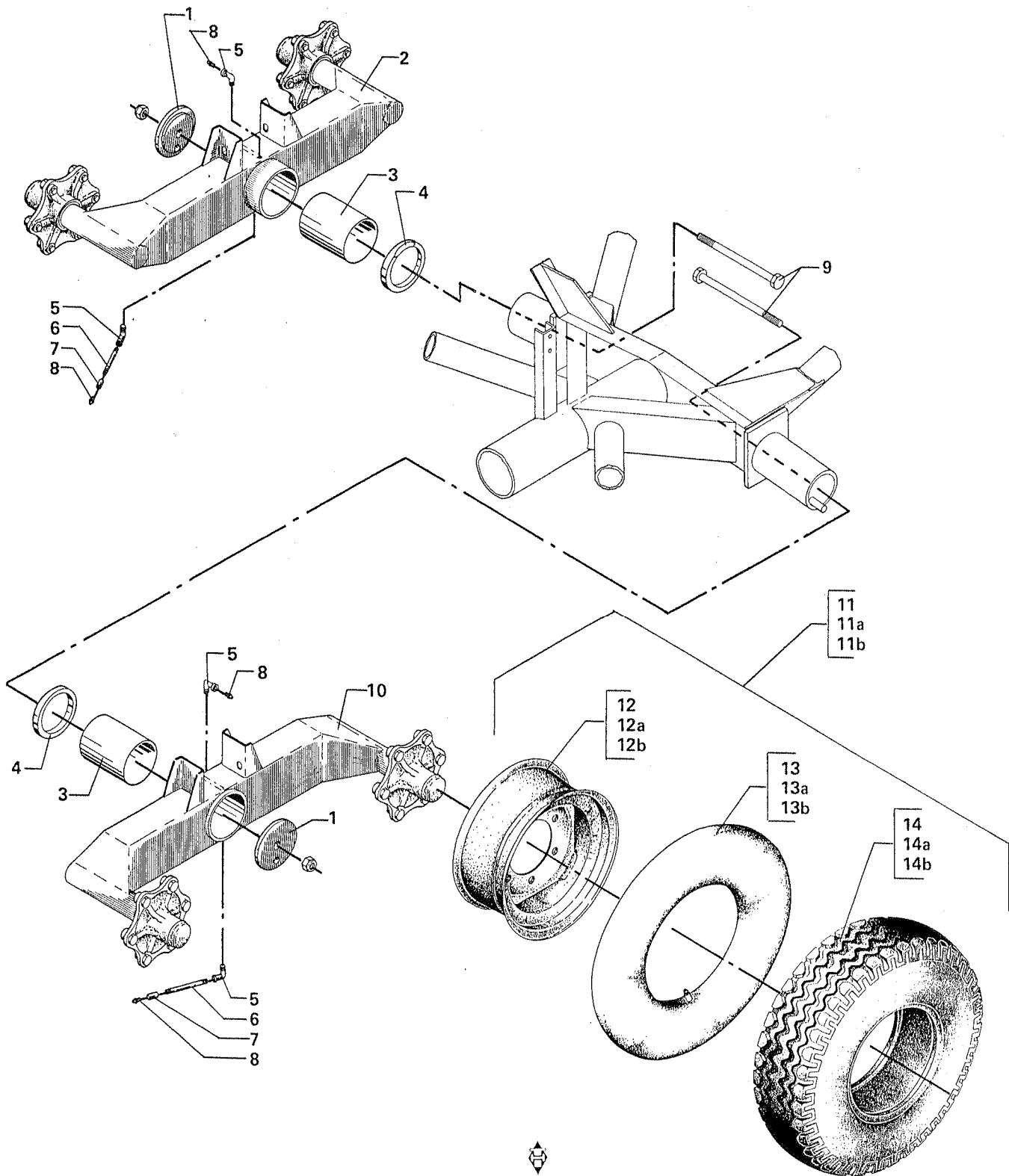
|    |           |     |                                            |                                                  |                                                          |             |
|----|-----------|-----|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------|
| 1  | 2133-063x | 1   | Lejebøsning<br>Lagerbuchse                 | Bearing bush<br>Palier                           | 1251-5105 8x20<br>1313-1401 H1R                          | 1<br>1      |
| 2  | 2133-150x | 1   | Kædehjul<br>Kettenrad                      | Sprocket wheel<br>Pignon à chaîne                |                                                          |             |
| 3  | 2133-062x | 4   | Feder<br>Federkeil                         | Flat key<br>Clavette                             |                                                          |             |
| 4  | 2132-547A | 1   | Kædeaksel<br>Kettenwelle                   | Chain shaft<br>Arbre de chaîne                   |                                                          |             |
| 5  | 2111-488A | 2   | Feder<br>Federkeil                         | Flat key<br>Clavette                             |                                                          |             |
| 6  | 3132-600x | 1   | Lejehus<br>Lagergehäuse                    | Bearing housing<br>Boîte de roulement            |                                                          |             |
| 7  | 2133-184x | 2   | Spændestykke<br>Spannstück                 | Tightening piece<br>Pièce de serrage             |                                                          |             |
| 8  | 3133-054C | 1   | Kædestrammer højre<br>Kettenspanner rechts | Chain tightener right<br>Tendeur à chaîne droite | 1214-4223 M 12x50<br>1214-4323 M 12x75<br>1220-4121 M 12 | 1<br>1<br>1 |
| 9  | 3133-009x | 25  | Transportlamel<br>Förderlamelle            | Conveyor slot<br>Barreau de convoyeur            |                                                          |             |
| 10 | 2133-036x | 200 | Kædeled 78<br>Kettenglied 78               | Chain link 78<br>Maillon de chaîne 78            |                                                          |             |
| 11 | 1219-0704 | 2   | Strammebolt<br>Spannbolzen                 | Tightening bolt<br>Boulon de tendeur             |                                                          |             |
| 12 | 2133-155x | 2   | Kædehjul løs<br>Kettenrad loses            | Sprocket wheel loose<br>Pignon à chaîne détaché  |                                                          |             |
| 13 | 3133-055C | 1   | Kædestrammer<br>Kettenspanner              | Chain tightener<br>Tendeur à chaîne              | Se, see, siehe, voir pos. 8.                             |             |

Fig. 5



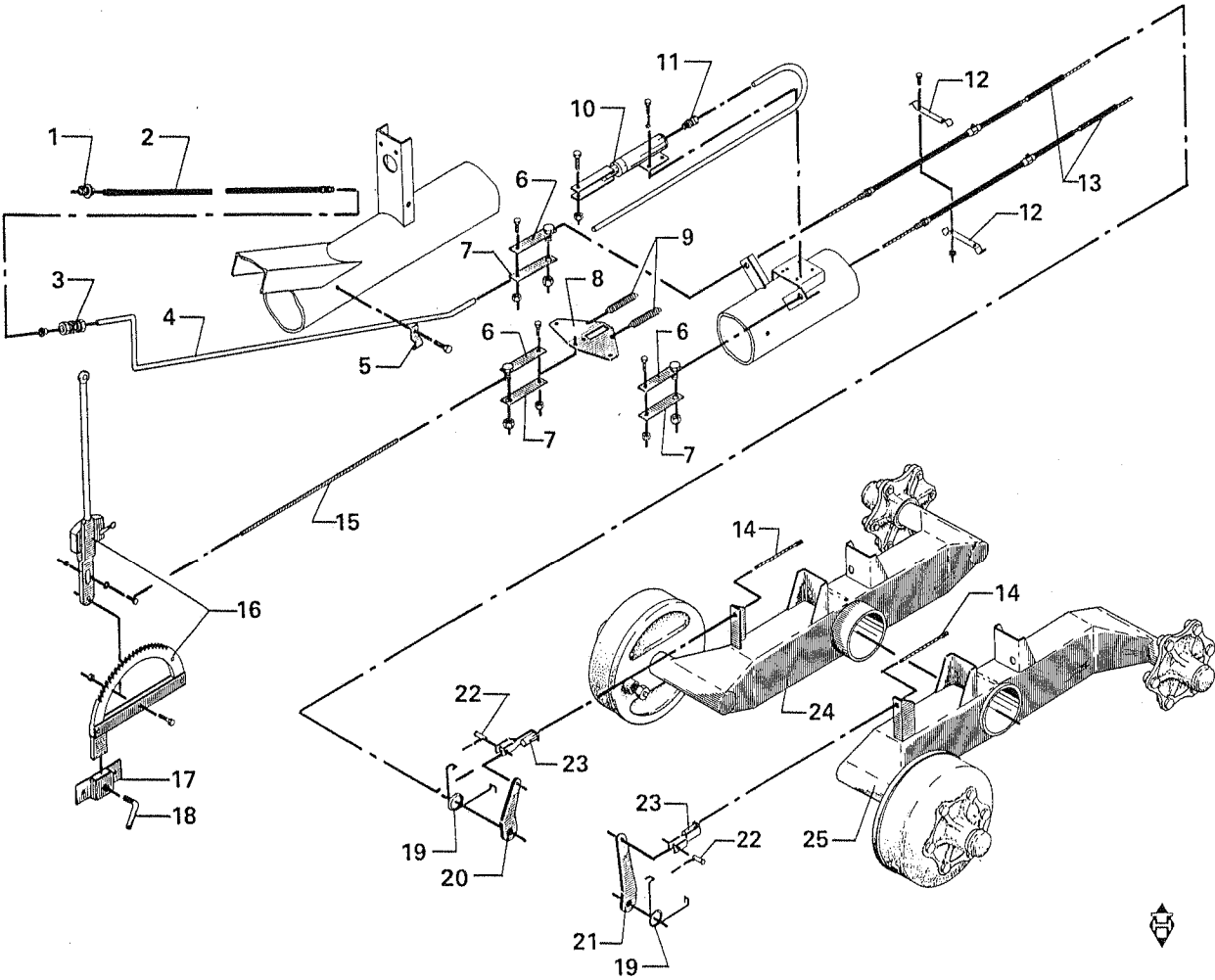
| POS. | NUMMER    | ANTAL | BETEGNELSE BEZEICHNUNG                           | DESIGNATION                                                     | HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:      |        |
|------|-----------|-------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------|
| 1    | 2132-567A | 1     | Spændepåde<br>Spannplatte                        | Tightening plate<br>Plaque de serrage                           | 1215-3224 M 10x45<br>1220-3321 M 10 | 3<br>3 |
| 2    | 1431-2199 | 3     | Trykfjeder<br>Druckfeder                         | Compression spring<br>Ressort de pression                       |                                     |        |
| 3    | 3132-599x | 1     | Stoppal (revers)<br>Sperrriegel (Rücklauf)       | Stop pawl (reverse)<br>Cliquet d'arrêt (inversion)              |                                     |        |
| 4    | 3132-537A | 1     | Stoppalholder<br>Sperrriegelhalter               | Support for stop pawl<br>Support de cliquet d'arrêt             |                                     |        |
| 5    | 2132-564A | 1     | Stoppal (frem)<br>Sperrriegel (vorwärts)         | Stop pawl (forward)<br>Cliquet d'arrêt (en avant)               |                                     |        |
| 6    | 1214-3224 | 1     | Stålskrue f. pal<br>Stahlschraube f. Sperrriegel | Steel screw for pawl<br>Vis d'acier pour cliquet                | 1220-3321 M 10                      | 1      |
| 7    | 2111-362x | 1     | Stopskive<br>Stoppscheibe                        | Stopwasher<br>Rondelle d'arrêt                                  |                                     |        |
| 8    | 3132-520A | 1     | Kurveskive<br>Kurvenscheibe                      | Cam disc<br>Disque-came                                         |                                     |        |
| 9    | 2111-357A | 1     | Palhjul<br>Sperrad                               | Ratchet wheel<br>Roue à cliquet                                 |                                     |        |
| 10   | 3132-530x | 1     | Arm<br>Arm                                       | Arm<br>Bras                                                     | 1255-3201 U 25                      | 1      |
| 11   | 1214-3125 | 2     | Stålskrue<br>Stahlschraube                       | Steel screw<br>Vis d'acier                                      | 1220-3321 M 10                      | 1      |
| 12   | 2132-536x | 1     | Pal II<br>Sperrkegel II                          | Pawl II<br>Cliquet II                                           |                                     |        |
| 13   | 2132-535x | 1     | Pal I<br>Sperrkegel I                            | Pawl I<br>Cliquet I                                             |                                     |        |
| 14   | 2111-362x | 1     | Stopskive<br>Stoppscheibe                        | Stop washer<br>Rondelle d'arrêt                                 |                                     |        |
| 15   | 1255-4203 | 1     | Låsering U 42<br>Schliessring U 42               | Locking ring U 42<br>Circlip U 42                               |                                     |        |
| 16   | 3132-524A | 1     | Indstillingsplade<br>Einstellplatte              | Adjustment plate<br>Plaque de réglage                           |                                     |        |
| 17   | 1331-9997 | 2     | Nåleleje INA-HK 4020<br>Nadellager INA-HK 4020   | Needle bearing INA-HK 4020<br>Roulement à aiguilles INA-HK 4020 |                                     |        |
| 18   | 2111-438x | 1     | Afstandsring<br>Distanzring                      | Distance ring<br>Anneau d'espacement                            |                                     |        |
| 19   | 3111-456x | 1     | Tandhjul m. lejer<br>Zahnrad mit Lager           | Gear wheel with bearing<br>Pignon à chaîne avec roulement       | 1313-1101 H1S 6 mm                  | 1      |
| 20   | 1255-3202 | 1     | Låsering U 35<br>Schliessring U 35               | Locking ring U 35<br>Circlip U 35                               |                                     |        |
| 21   | 2111-427x | 1     | Plejlstangstap<br>Pleulstangezapfen              | Pitman dowel<br>Dowel de bielle triangulaire                    | 1251-5404 8x55<br>1255-3201 U 30    | 1<br>1 |
| 22   | 1331-3303 | 1     | Kugleleje 6206<br>Kugellager 6206                | Ball bearing 6206<br>Roulement 6206                             |                                     |        |
| 23   | 3132-544A | 1     | Plejlstang<br>Pleulstange                        | Pitman<br>Bielle triangulaire                                   | 1255-5102 I 62                      | 2      |
| 24   | 1337-1202 | 1     | Sintermetalleje<br>Glissalager                   | Bearing "Glissa"<br>Palier "Glissa"                             |                                     |        |
| 25   | 4130-0408 | 1     | Indstilling, standard<br>Einstellung standard    | Adjustment standard<br>Réglage standard                         |                                     |        |
| 26   | 2132-588x | 2     | Styr<br>Steuerung                                | Guide<br>Guidage                                                |                                     |        |
| 27   | 2132-582x | 1     | Stang<br>Stange                                  | Rod<br>Barre                                                    |                                     |        |
| 28   | 3132-605A | 1     | Indstillingsstang<br>Einstellstange              | Adjustment rod<br>Vis de réglage                                |                                     |        |
| 29   | 2132-555A | 1     | Lås<br>Schloss                                   | Lock<br>Serrure                                                 | 1212-3221 M 10x20<br>1220-3321 M 10 | 1<br>1 |
| 30   | 4130-0403 | 1     | Fjernindstilling<br>Kabeleinstellung             | Cable adjustment<br>Réglage par câble                           |                                     |        |
| 31   | 2132-581x | 1     | Stang<br>Stange                                  | Rod<br>Barre                                                    |                                     |        |
| 32   | 2132-568x | 1     | Konsol<br>Konsole                                | Bracket<br>Console                                              |                                     |        |
| 33   | 1399-0215 | 1     | Bowdentræk<br>Bowdenzug                          | Bowden drive<br>Traction Bowden                                 |                                     |        |
| 34   | 3132-559x | 1     | Indstillingsplade<br>Einstellplatte              | Adjustment plate<br>Plaque de réglage                           |                                     |        |
| 35   | 1399-0185 | 1     | Kuglehåndtag<br>Kugelhandgriff                   | Knob<br>Manche à pommeau                                        |                                     |        |
| 36   | 3132-560x | 1     | Håndtag<br>Handgriff                             | Handle<br>Poignée                                               |                                     |        |
| 37   | 3125-182x | 1     | Holder<br>Halter                                 | Support<br>Support                                              |                                     |        |
| 38   | 2125-185x | 1     | Vrider<br>Wringer                                | Fastener<br>Tourniquet                                          |                                     |        |

Fig. 6



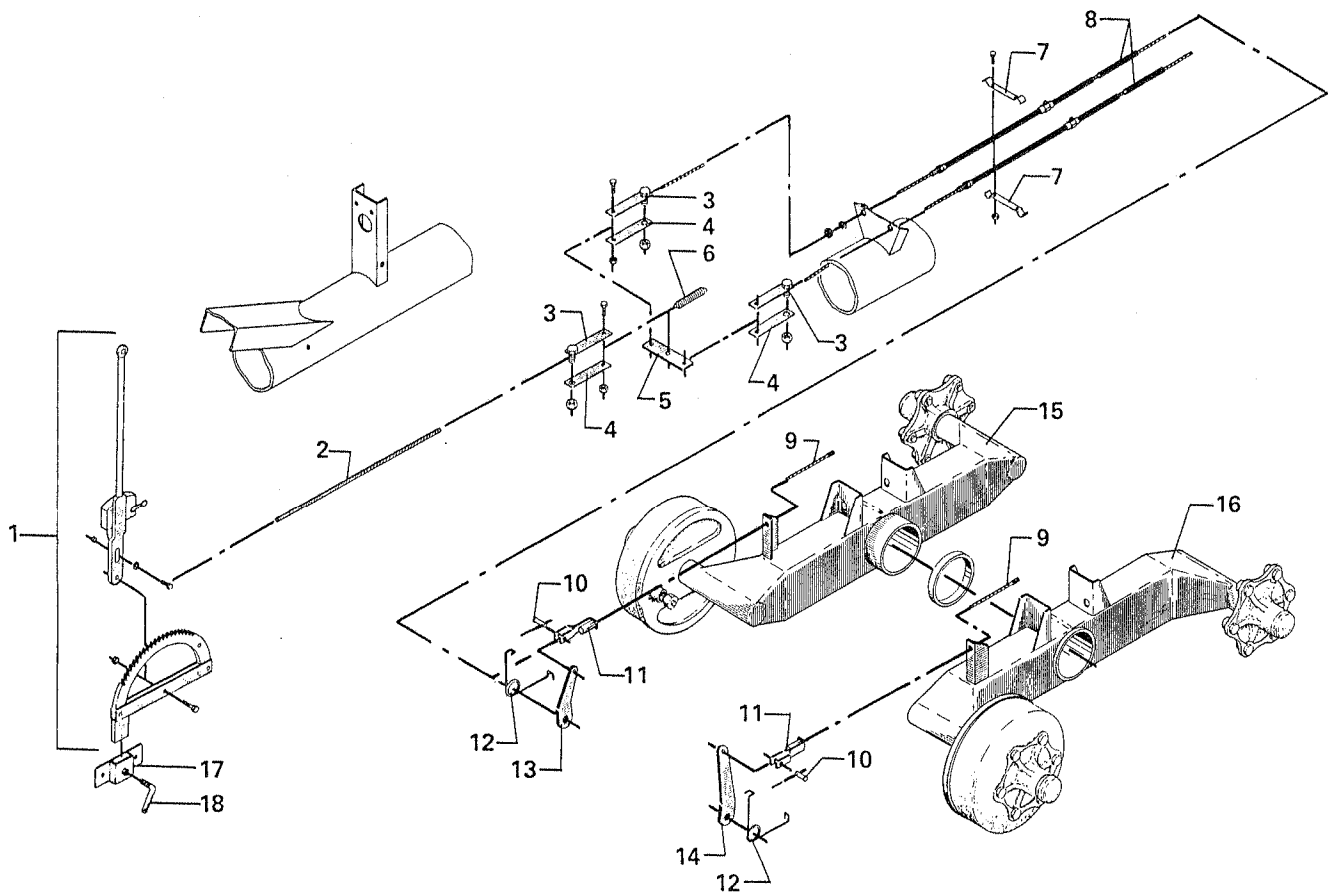
| POS. | NUMMER    | ANTAL | BETEGNELSE BEZEICHNUNG                       | DESIGNATION                                  | HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI: |   |
|------|-----------|-------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------|---|
| 1    | 2115-095x | 2     | Sikringsplade<br>Sicherungsplatte            | Securing plate<br>Arrêtoir                   |                                |   |
| 2    | 3115-106x | 1     | Boggie højre<br>Drehgestell recht            | Boogie right<br>Bogie droit                  |                                |   |
| 3    | 2111-332x | 2     | Bøsning<br>Buchse                            | Bush<br>Douille                              |                                |   |
| 4    | 2111-556x | 2     | Stopring<br>Stoppring                        | Stopring<br>Anneau d'arrêt                   |                                |   |
| 5    | 1311-1801 | 4     | Vinkel<br>Winkel                             | Angle<br>Angle                               |                                |   |
| 6    | 2111-782x | 2     | Nippelrør<br>Nippelhülse                     | Nipple tube<br>Manchon de réduction          |                                |   |
| 7    | 1311-1101 | 2     | Muffe<br>Muffe                               | Sleeve<br>Manchon                            |                                |   |
| 8    | 1313-2401 | 4     | Smørenippel<br>Schmiernippel                 | Grease nipple<br>Graisseur                   |                                |   |
| 9    | 1214-6722 | 2     | Stålskrue M 20x240<br>Stahlschraube M 20x240 | Steel screw M 20x240<br>Vis d'acier M 20x240 | 1220-6321 M 20                 | 1 |
| 10   | 3115-089x | 1     | Boggie venstre<br>Drehgestell linke          | Boogie left<br>Bogie gauche                  |                                |   |
| 11   | 3134-458x | 4     | Hjul 11,5x15<br>Rad 11,5x15                  | Wheel 11,5x15<br>Roue 11,5x15                |                                |   |
| 12   | 1323-4305 | 1     | Fælg<br>Felge                                | Rim<br>Jante                                 |                                |   |
| 13   | 1322-4101 | 1     | Slange<br>Schlauch                           | Tube<br>Chambre à air                        |                                |   |
| 14   | 1321-4301 | 1     | Dæk<br>Reifen                                | Tyre<br>Pneu                                 |                                |   |
| 11a  | 3134-247x | 2     | Hjul 1400x16<br>Rad 1400x16                  | Wheel 1400x16<br>Roue 1400x16                |                                |   |
| 12a  | 1323-5402 | 1     | Fælg<br>Felge                                | Rim<br>Jante                                 |                                |   |
| 13a  | 1322-6101 | 1     | Slange<br>Schlauch                           | Tube<br>Chambre à air                        |                                |   |
| 14a  | 1321-5304 | 1     | Dæk<br>Reifen                                | Tyre<br>Pneu                                 |                                |   |
| 11b  | 3250-083x | 4     | Hjul 400x15,5<br>Rad 400x15,5                | Wheel 400x15,5<br>Roue 400x15,5              |                                |   |
| 12b  | 1323-6301 | 1     | Fælg<br>Felge                                | Rim<br>Jante                                 |                                |   |
| 13b  | 1322-1102 | 1     | Slange<br>Schlauch                           | Tube<br>Chambre à air                        |                                |   |
| 14b  | 1321-1303 | 1     | Dæk<br>Reifen                                | Tyre<br>Pneu                                 |                                |   |

Fig. 7



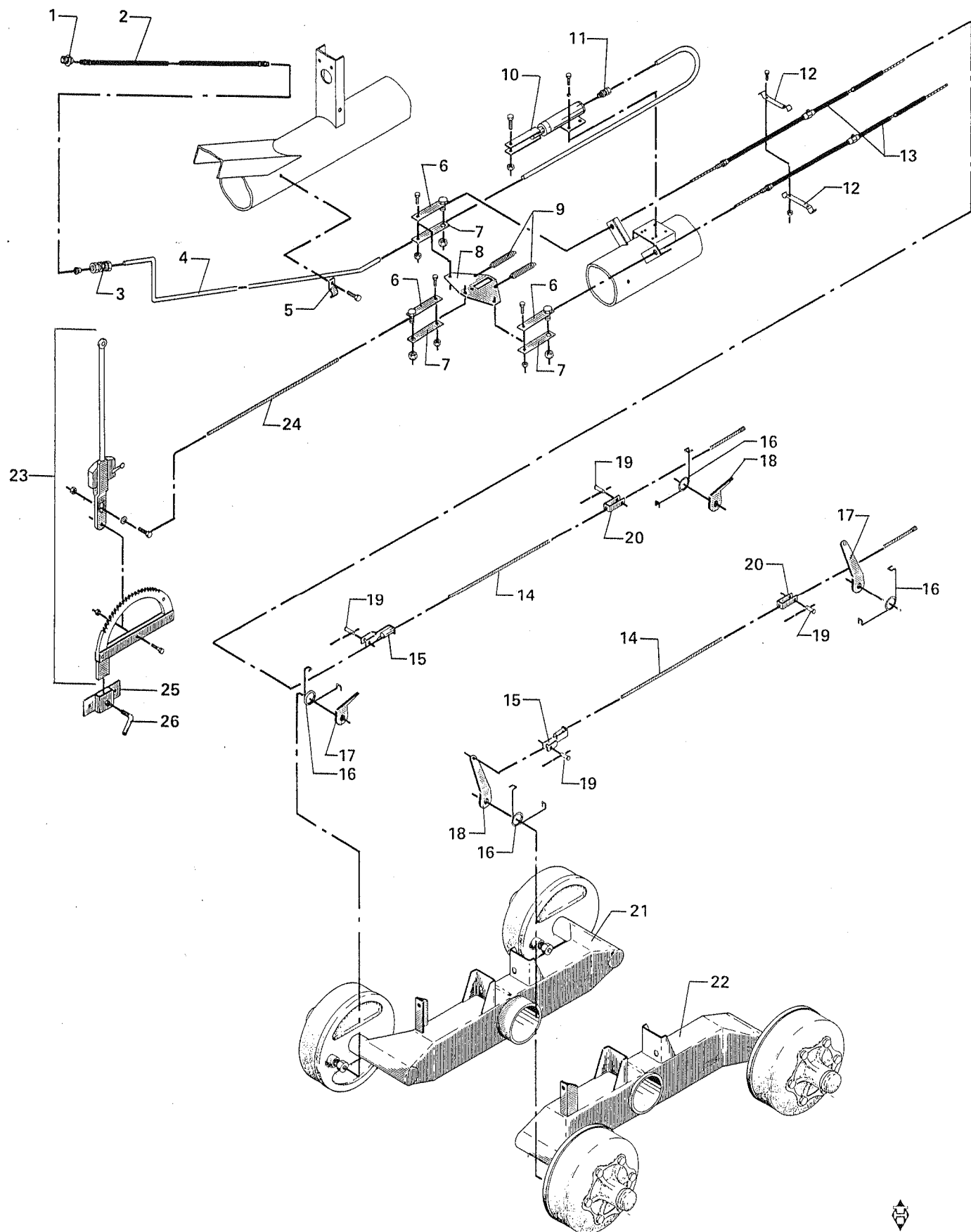
| POS. | NUMMER    | ANTAL | BETEGNELSE BEZEICHNUNG                   | DESIGNATION                                          | HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:      |        |
|------|-----------|-------|------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------|
| 1    | 1311-8405 | 1     | Nippel<br>Nippel                         | Nipple<br>Manchon                                    |                                     |        |
| 2    | 1317-0431 | 1     | Hydraulikslange<br>Hydraulikschlauch     | Hydraulic hose<br>Tuyau hydraulique                  |                                     |        |
| 3    | 1311-8506 | 1     | Skotforskruning<br>Verschraubung         | Screwed connection<br>Manchon filété                 |                                     |        |
| 4    | 2131-679x | 1     | Olieleidning<br>Olleitung                | Oil piping<br>Pipe-line                              |                                     |        |
| 5    | 2111-789x | 2     | Rørholder<br>Rohrhalter                  | Tube holder<br>Support de tuyau                      |                                     |        |
| 6    | 3111-245x | 3     | Gaffeldel<br>Gabelteil                   | Forkpart<br>Partie de fourche                        | 1220-5124 M 16 K.V. 10              | 1      |
| 7    | 2111-246x | 3     | Gaffeldel<br>Gabelteil                   | Forkpart<br>Partie de fourche                        | 1212-3322 M 10x30<br>1220-3321 M 10 | 1<br>1 |
| 8    | 2111-468x | 1     | Åg<br>Joch                               | Yoke<br>Travon                                       |                                     |        |
| 9    | 1432-2398 | 2     | Trækfjeder<br>Zugfeder                   | Tension spring<br>Ressort de tension                 |                                     |        |
| 10   | 1317-0612 | 1     | Trykcyylinder<br>Druckzylinder           | Compression cylinder<br>Vérin                        |                                     |        |
| 11   | 1311-8502 | 1     | Lige forskrning<br>Verschraubung, gerade | Screwed connection straight<br>Manchon filété        |                                     |        |
| 12   | 2111-267x | 2     | Mellemstykke<br>Zwischenwelle            | Countershaft<br>Arbre intermédiaire                  | 1212-1125 M 6x15<br>1220-1123 M 6   | 2<br>2 |
| 13   | 2131-687x | 2     | Spiralslange<br>Spiralschlauch           | Spiral tube<br>Tuyau spirale                         |                                     |        |
| 14   | 2131-688x | 2     | Bowdenkabel<br>Bowdenkabel               | Bowden cable<br>Bowden câble                         |                                     |        |
| 15   | 2134-490x | 1     | Kabel<br>Kabel                           | Cable<br>Câble                                       |                                     |        |
| 16   | 3111-803x | 1     | Mathiautbremse<br>Mathiautbremse         | Mathiautbrake<br>Mathiaut frein                      |                                     |        |
| 17   | 3125-182x | 1     | Holder<br>Halter                         | Support<br>Support                                   |                                     |        |
| 18   | 2125-185x | 1     | Vrider<br>Wringer                        | Fastener<br>Tourniquet                               |                                     |        |
| 19   | 1433-0400 | 2     | Bremsearmfjeder<br>Bremshebelfeder       | Spring for brake arm<br>Ressort pour levier de frein |                                     |        |
| 20   | 2134-492x | 1     | Bremsearm<br>Bremsarm                    | Brake arm<br>Lever de frein                          |                                     |        |
| 21   | 2134-491x | 1     | Bremsearm<br>Bremsarm                    | Brake arm<br>Lever de frein                          |                                     |        |
| 22   | 2134-036x | 2     | Splitbolt<br>Splintbolzen                | Cotter bolt<br>Boulon à goupille                     |                                     |        |
| 23   | 2134-500x | 2     | Gaffel<br>Gabel                          | Fork<br>Machoire                                     |                                     |        |
| 24   | 3115-134x | 1     | Boggie højre<br>Drehgestell rechts       | Boogie right<br>Bogie droit                          |                                     |        |
| 25   | 3115-135x | 1     | Boggie venstre<br>Drehgestell links      | Boogie left<br>Bogie gauche                          |                                     |        |

Fig. 8



| POS. | NUMMER    | ANTAL | BETEGNELSE BEZEICHNUNG              | DESIGNATION                                          | HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:      |        |
|------|-----------|-------|-------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------|
| 1    | 3111-803x | 1     | Mathiautbremse<br>Mathiautbremse    | Mathiautbrake<br>Mathiauth frein                     |                                     |        |
| 2    | 2134-490x | 1     | Kabel<br>Kabel                      | Cable<br>Câble                                       |                                     |        |
| 3    | 3111-245x | 3     | Gaffeldel<br>Gabelteil              | Fork part<br>Partie de fourche                       | 1220-5124 M 16 KV 10                | 1      |
| 4    | 2111-246x | 3     | Gaffeldel<br>Gabelteil              | Fork part<br>Partie de fourche                       | 1212-3322 M 10x30<br>1220-3321 M 10 | 1<br>1 |
| 5    | 2111-468x | 1     | Åg<br>Joch                          | Yoke<br>Travon                                       |                                     |        |
| 6    | 1432-2398 | 2     | Trækfjeder<br>Zugfeder              | Tension spring<br>Ressort de tension                 |                                     |        |
| 7    | 2111-267x | 2     | Mellemstykke<br>Zwischenstück       | Distance piece<br>Pièce d'espacement                 | 1212-1125 M 6x25<br>1220-1123 M 6   | 2<br>2 |
| 8    | 2131-687x | 2     | Spiralslange<br>Spiralschlauch      | Spiral tube<br>Tuyau spirale                         |                                     |        |
| 9    | 2131-688x | 2     | Bowdenkabel<br>Bowdenkabel          | Bowden cable<br>Bowden câble                         |                                     |        |
| 10   | 2134-036x | 2     | Splitbolt<br>Splintbolzen           | Cotter bolt<br>Boulon à goupille                     |                                     |        |
| 11   | 2134-500x | 2     | Gaffel<br>Gabel                     | Fork<br>Machoire                                     |                                     |        |
| 12   | 1433-0400 | 2     | Bremsearmsfjeder<br>Bremshebelfeder | Spring for brake arm<br>Ressort pour levier de frein |                                     |        |
| 13   | 2134-492x | 1     | Bremsearm<br>Bremsarm               | Brake arm<br>Lever de frein                          |                                     |        |
| 14   | 2134-491x | 1     | Bremsearm<br>Bremsarm               | Brake arm<br>Lever de frein                          |                                     |        |
| 15   | 3115-134x | 1     | Boggie højre<br>Drehgestell rechts  | Boogie right<br>Bogie droit                          |                                     |        |
| 16   | 3115-135x | 1     | Boggie venstre<br>Drehgestell links | Boogie left<br>Bogie gauche                          |                                     |        |
| 17   | 3125-182x | 1     | Holder<br>Halter                    | Support<br>Support                                   |                                     |        |
| 18   | 2125-185x | 1     | Vrider<br>Wringer                   | Fastener<br>Tourniquet                               |                                     |        |

Fig. 9



| POS. | NUMMER    | ANTAL | BETEGNELSE BEZEICHNUNG                    | DESIGNATION                                          | HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:      |        |
|------|-----------|-------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------|
| 1    | 1311-8495 | 1     | Nippel<br>Nippel                          | Nipple<br>Manchon                                    |                                     |        |
| 2    | 1317-0431 | 1     | Hydraulikalange<br>Hydraulikschlauch      | Hydraulic hose<br>Tuyau hydraulique                  |                                     |        |
| 3    | 1311-8506 | 1     | Skotforskruning<br>Verschraubung          | Screwed connection<br>Manchon filété                 |                                     |        |
| 4    | 2131-679x | 1     | Olieleidning<br>Olleitung                 | Oil piping<br>Pipe-line                              |                                     |        |
| 5    | 2111-789x | 2     | Rørholder<br>Rohrhalter                   | Tube holder<br>Support de tuyau                      |                                     |        |
| 6    | 3111-245x | 3     | Gaffedel<br>Gabelteil                     | Fork part<br>Partie de fourche                       | 1220-5124 M 16 KV 10                | 1      |
| 7    | 2111-246x | 3     | Gaffedel<br>Gabelteil                     | Fork part<br>Partie de fourche                       | 1212-3322 M 10x30<br>1220-3321 M 10 | 1<br>1 |
| 8    | 2111-468x | 1     | Åg<br>Joch                                | Yoke<br>Travon                                       |                                     |        |
| 9    | 1432-2398 | 2     | Trækfjeder<br>Zugfeder                    | Tension spring<br>Ressort de tension                 |                                     |        |
| 10   | 1317-0612 | 1     | Trykcyylinder<br>Druckzylinder            | Compression cylinder<br>Vérin                        |                                     |        |
| 11   | 1311-8502 | 1     | Lige forskruning<br>Verschraubung, gerade | Screwed connection straight<br>Manchon filété        |                                     |        |
| 12   | 2111-267x | 2     | Mellemstykke<br>Zwischenwelle             | Countershaft<br>Arbre intermédiaire                  | 1212-1125 M 6x15<br>1220-1123 M 6   | 2<br>2 |
| 13   | 2131-687x | 2     | Spiralslange<br>Spiralschlauch            | Spiral tube<br>Tuyau spirale                         |                                     |        |
| 14   | 2131-688x | 2     | Bowdenkabel<br>Bowdenkabel                | Bowden cable<br>Bowden câble                         |                                     |        |
| 15   | 3111-236x | 2     | Gaffel<br>Gabel                           | Fork<br>Machoire                                     |                                     |        |
| 16   | 1433-0400 | 4     | Bremsearmsfjeder<br>Bremshebelfeder       | Spring for brake arm<br>Ressort pour levier de frein |                                     |        |
| 17   | 2134-491x | 2     | Bremsearm<br>Bremsarm                     | Brake arm<br>Lever de frein                          |                                     |        |
| 18   | 2134-492x | 2     | Bremsearm<br>Bremsarm                     | Brake arm<br>Lever de frein                          |                                     |        |
| 19   | 2134-036x | 4     | Splitbolt<br>Splintbolzen                 | Cotter bolt<br>Boulon à goupille                     |                                     |        |
| 20   | 2134-500x | 2     | Gaffel<br>Gabel                           | Fork<br>Machoire                                     |                                     |        |
| 21   | 3115-138x | 1     | Boggie højre<br>Drehgestell rechts        | Boogie right<br>Bogie droit                          |                                     |        |
| 22   | 3115-139x | 1     | Boggie venstre<br>Drehgestell links       | Boogie left<br>Bogie gauche                          |                                     |        |
| 23   | 3111-803x | 1     | Mathiautbremse<br>Mathiautbremse          | Mathiautbrake<br>Mathiauth frein                     |                                     |        |
| 24   | 2134-490x | 1     | Kabel<br>Kabel                            | Cable<br>Câble                                       |                                     |        |
| 25   | 3125-182x | 1     | Holder<br>Halter                          | Support<br>Support                                   |                                     |        |
| 26   | 2125-185x | 1     | Vrider<br>Wringer                         | Fastener<br>Tourniquet                               |                                     |        |

Fig. 10

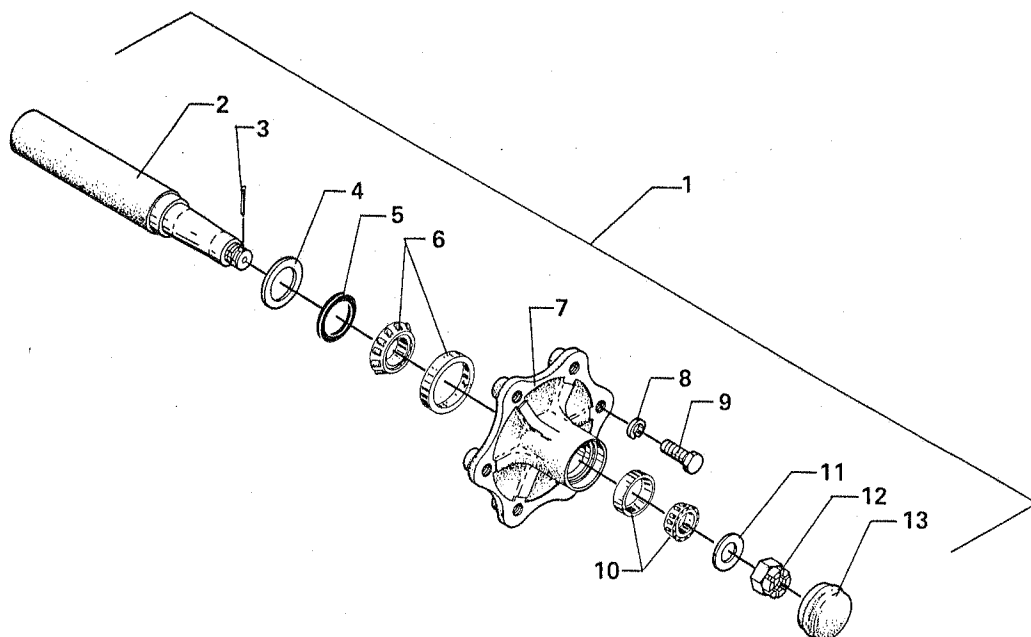


Fig. 11

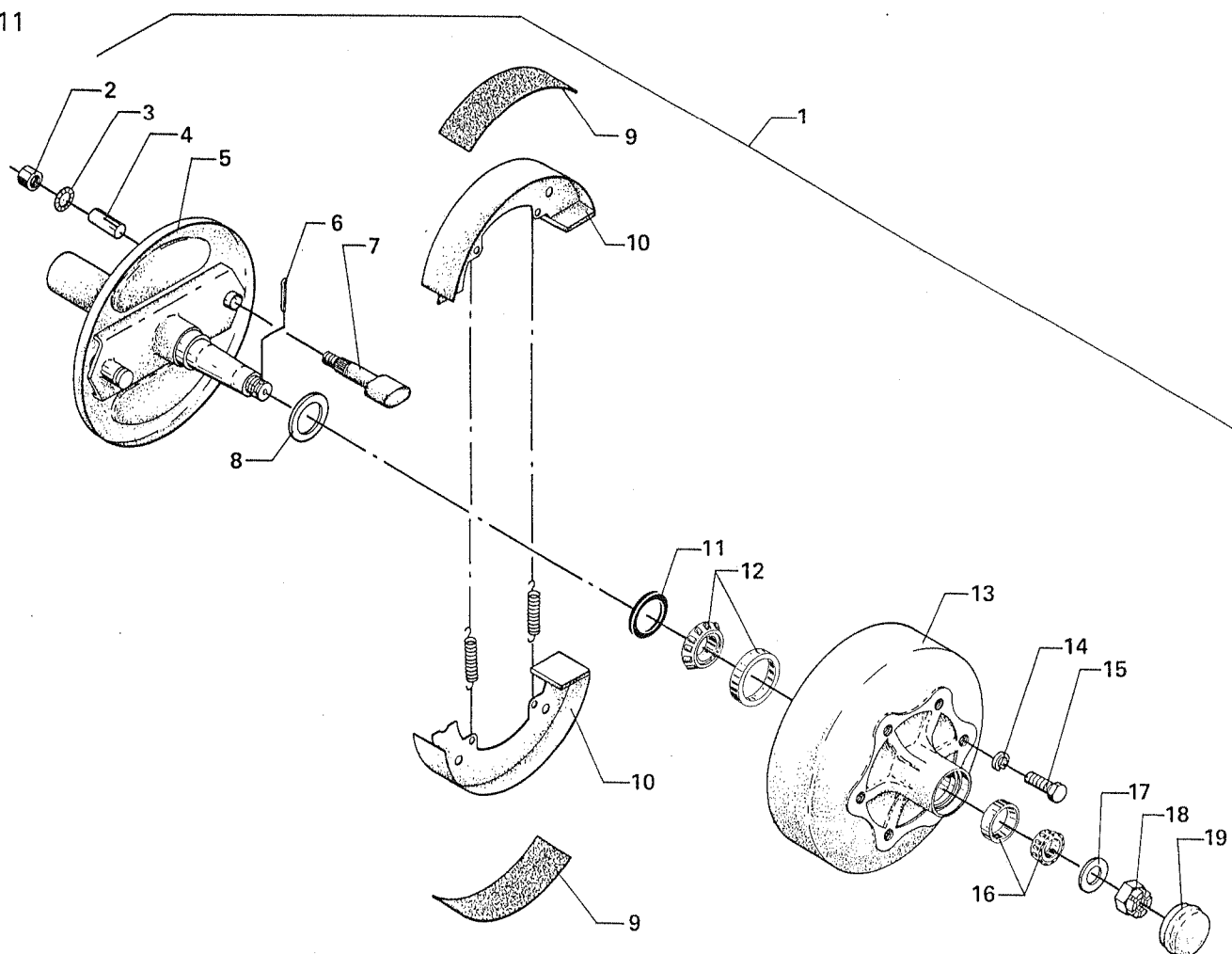


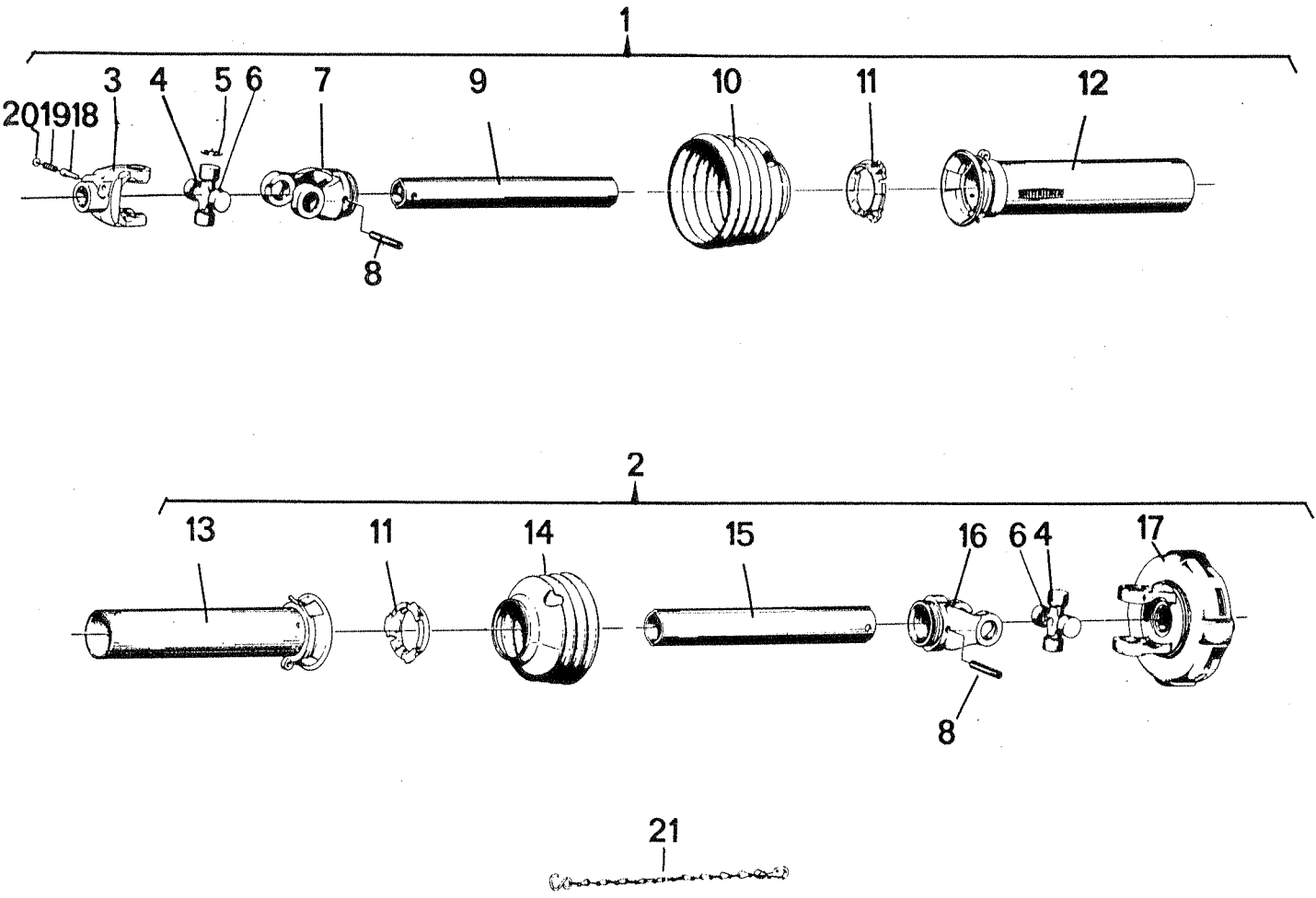
Fig. 10.

| POS. | NUMMER    | ANTAL | BETEGNELSE BEZEICHNUNG                     | DESIGNATION                                         | HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI: |   |
|------|-----------|-------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------|---|
| 1    | 1324-5104 | 1     | Hjulnav HBL 50<br>Radnabe HBL 50           | Wheel hub HBL 50<br>Moyeu de roue MBL 50            | 1313-1301 H1A 6 mm             | 1 |
| 2    | 1323-9524 | 1     | Aksel<br>Welle                             | Shaft<br>Arbre                                      |                                |   |
| 3    | 1323-9359 | 1     | Split<br>Splint                            | Cotter pin<br>Goupille fendue                       |                                |   |
| 4    | 1323-9068 | 1     | Tætningsplade<br>Dichtungsplatte           | Tightening plate<br>Plaque d'étanchéité             |                                |   |
| 5    | 1323-9067 | 1     | Gummitætning<br>Gummidichtung              | Rubber tightening<br>Etanchéité de caoutchouc       |                                |   |
| 6    | 1323-9373 | 1     | Rulleleje<br>Rollenlager                   | Roller bearing<br>Palier à rouleau                  |                                |   |
| 7    | 1323-9128 | 1     | Navhus<br>Nabengehåuse                     | Housing for hub<br>Moyeu                            |                                |   |
| 8    | 1323-9326 | 6     | Konisk fjederskive<br>Federscheibe konisch | Spring washer conical<br>Rondelle à ressort conique |                                |   |
| 9    | 1323-9166 | 6     | Navbolt M 18x47,5<br>Nabenbolzen M 18x47,5 | Hub bolt M 18x47,5<br>Boulon de moyeu M 18x47,5     |                                |   |
| 10   | 1323-9355 | 1     | Rulleleje<br>Rollenlager                   | Roller bearing<br>Palier à rouleau                  |                                |   |
| 11   | 1323-9358 | 1     | Skive<br>Scheibe                           | Washer<br>Rondelle                                  |                                |   |
| 12   | 1323-9357 | 1     | Kronemotrik<br>Kronenmutter                | Castellated nut<br>Ecrou crénelé                    |                                |   |
| 13   | 1323-9088 | 1     | Navkapsel<br>Nabenkappe                    | Hub cap<br>Chapeau de moyeu                         |                                |   |

Fig. 11.

|    |           |   |                                            |                                                     |                    |   |
|----|-----------|---|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------|---|
| 1  | 1324-5308 | 1 | Hjulnav<br>Radnabe                         | Wheel hub<br>Moyeu de roue                          | 1313-1301 H1A 6 mm | 1 |
| 2  | 1323-9257 | 1 | Motrik<br>Mutter                           | Nut<br>Ecrou                                        |                    |   |
| 3  | 1323-9335 | 1 | Fjederskive<br>Federscheibe                | Spring washer<br>Rondelle à ressort                 |                    |   |
| 4  | 1323-9379 | 1 | Foring<br>Futter                           | Lining<br>Garniture                                 |                    |   |
| 5  | 1323-9525 | 1 | Aksel med bagplade<br>Welle mit Hinterwand | Shaft with back plate<br>Arbre avec plaque arrière  |                    |   |
| 6  | 1323-9359 | 1 | Split<br>Splint                            | Cotter pin<br>Goupille fendue                       |                    |   |
| 7  | 1323-9260 | 1 | Bremseøgle<br>Bremschlüssel                | Brake cam<br>Came de frein                          |                    |   |
| 8  | 1323-9068 | 1 | Tætningsplade<br>Dichtungsplatte           | Tightening plate<br>Plaque d'étanchéité             |                    |   |
| 9  | 1323-9256 | 2 | Bremsebelægning<br>Bremsbelag              | Brake lining<br>Garniture de frein                  |                    |   |
| 10 | 1323-9287 | 2 | Bremsebakke<br>Bremsbacken                 | Brake check<br>Patin de frein                       |                    |   |
| 11 | 1323-9069 | 1 | Tætningsring<br>Dichtungsring              | Tightening ring<br>Anneau d'étanchéité              |                    |   |
| 12 | 1323-9373 | 1 | Rulleleje<br>Rollenlager                   | Roller bearing<br>Palier à rouleau                  |                    |   |
| 13 | 1323-9125 | 1 | Navhus<br>Nabengehåuse                     | Housing for hub<br>Moyeu                            |                    |   |
| 14 | 1323-9326 | 6 | Konisk fjederskive<br>Federscheibe konisch | Spring washer conical<br>Rondelle à ressort conique |                    |   |
| 15 | 1323-9166 | 6 | Stålskrue<br>Stahlschraube                 | Steel screw<br>Vis d'acier                          |                    |   |
| 16 | 1323-9355 | 1 | Rulleleje<br>Rollenlager                   | Roller bearing<br>Palier à rouleau                  |                    |   |
| 17 | 1323-9358 | 1 | Skive<br>Scheibe                           | Washer<br>Rondelle                                  |                    |   |
| 18 | 1323-9357 | 1 | Kronemotrik<br>Kronenmutter                | Castellated nut<br>Ecrou crénelé                    |                    |   |
| 19 | 1323-9088 | 1 | Navkapsel<br>Nabenkappe                    | Hub cap<br>Chapeau de moyeu                         |                    |   |

Fig. 12



| POS. | JF-NUMMER   | W.NUMMER  | BETEGNELSE BEZEICHNUNG                  | DESIGNATION                                  | ANTAL |
|------|-------------|-----------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-------|
| 1    | 1340-0013   | -         | Forreste del<br>Vord. Teil              | Front part<br>Partie avant                   | 1     |
| 2    | 1340-0092   | -         | Bageste del<br>Hint. Teil               | Rear part<br>Partie arrière                  | 1     |
| 3    | 1341-9006   | 20.10.00  | Koblingsgaffel<br>Kupplungsgabel        | Coupling fork<br>Fourche                     | 1     |
| 4    | 1341-9154   | 20.00.00  | Kryds<br>Kreuzgarniture                 | Centre cross<br>Croisillon                   | 2     |
| 5    | 1341-9174   | 62.23.00  | Sikringsring<br>Sicherungsring          | Securing ring<br>Circlip                     | 1     |
| 6    | 1341-9190   | 63.27.00  | Smørenippel<br>Schmiernippel            | Grease nipple<br>Graisseur                   | 2     |
| 7    | 1341-9029   | 20.11.00  | Gaffel<br>Gabel                         | Fork<br>Machoire                             | 1     |
| 8    | 1341-9508   | 61.05.04  | Spændestift<br>Spannstift               | Special pin<br>Goupille mécanindus           | 2     |
| 9    | 1342-1120   | 75.11.16  | Profilrør<br>Profilrohr                 | Profile tube<br>Tube profile                 | 1     |
| 10   | 1341-9349   | 84.02.05  | Plastikskærm<br>Schutztrichter          | Plastic cone<br>Protection plastique         | 1     |
| 11   | 1341-9619   | 82.83.06  | Ring<br>Ring                            | Ring<br>Anneau                               | 2     |
| 12   | 1342-2859   | 80.37.03  | Beskyttelsesrør<br>Schutzrohr           | Protection tube<br>Tube protection           | 1     |
| 13   | 1342-2809   | 80.36.03  | Beskyttelsesrør<br>Schutzrohr           | Protection tube<br>Tube protection           | 1     |
| 14   | 1341-9348   | 84.02.04  | Plastikskærm<br>Schutztrichter          | Plastic cone<br>Protection plastique         | 1     |
| 15   | 1342-1172   | 75.15.16  | Profilrør<br>Profilrohr                 | Profile tube<br>Tube profile                 | 1     |
| 16   | 1341-9028   | 20.12.00  | Gaffel<br>Gabel                         | Fork<br>Machoire                             | 1     |
| 17   | 1340-9163 * | 56.216.16 | Skivekobling<br>Scheibenkupplung        | Disc coupling<br>Rondelle d'accouplement     | 1     |
| 18   | 1340-9520   | 65.01.12  | Låsestift<br>Schiebstift                | Lock pin<br>Cheville d'arrêt                 | 1     |
| 19   | 1340-9575   | 66.01.49  | Trykfjeder<br>Druckfeder                | Compression spring<br>Ressort de pression    | 1     |
| 20   | 1340-9470   | 16.11.22  | Skive<br>Scheibe                        | Washer<br>Rondelle                           | 1     |
| 21   | 1341-9641   | 82.36.03  | Holdekæde<br>Haltekette                 | Support chain<br>Chainette                   | 1     |
|      | 1342-2007   | -         | Beskyttelsesrør kpl.<br>Schutzrohr kpl. | Protection tube cpl.<br>Tube protection cpl. | 1     |

\*) Stykliste over 1340-9163 forlås ikke ved udarbejdelsen af dette katalog.

Stückliste über 1340-9163 lag nicht vor bei Ausarbeitung dieses Kataloges.

Parts list for 1340-9163 was not available when preparing the catalogue.

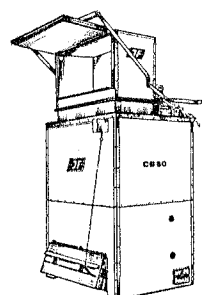
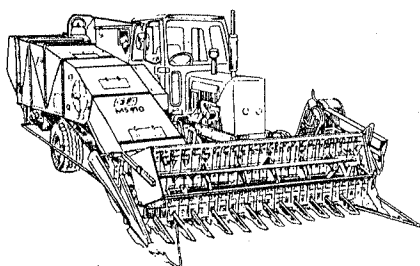
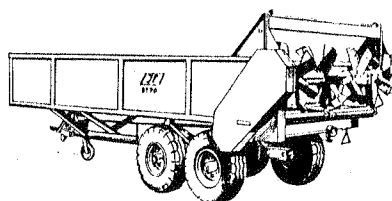
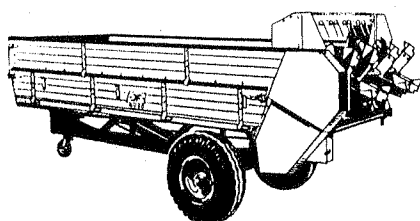
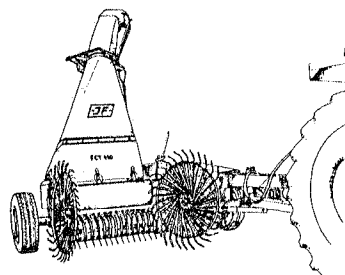
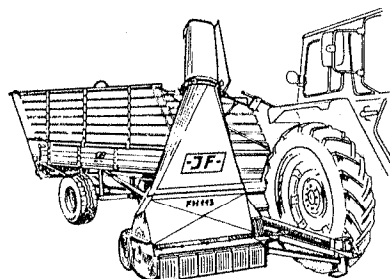
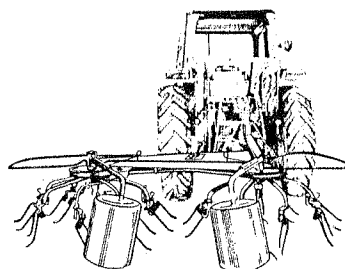
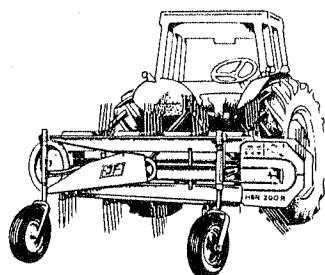
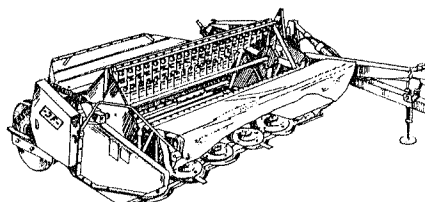
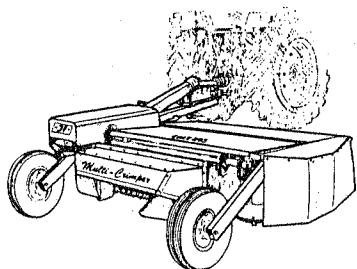
Il n'y avait pas de liste de pièce no 1340-9163 à la préparation de ce catalogue.







ET OMFATTENDE MASKINPROGRAM  
 EIN LIEFERPROGRAMM MIT ZUKUNFT  
 PROGRESS IN FARM MACHINERY  
 UN PROGRAMME DE MACHINES ETENDU



AV 546 da-ty-en-fr 0683

PR60-079X

JF-Fabriken - J. Freudendahl A/S  
 DK-6400 Sønderborg - Danmark  
 Telephone (+45) 74 12 52 52  
 Telefax (+45) 74 42 58 08  
 Telefax (+45) 74 42 55 41